

O livro das visões de João que chamamos comumente de APOCALIPSE

Apocalipse 1:1-3

TEMA: João incentivou as pessoas a ler este livro, prestar atenção a ele e obedecê-lo.

¹ *Este livro conta a mensagem que Deus revelou a Jesus Cristo. Deus a revelou a ele, para que ele pudesse revelar aos seus servos as coisas/os eventos que devem acontecer em breve. Jesus comunicou esta mensagem a mim, seu servo João, mandando-me seu anjo.*

² *Escrevendo-a, eu, João, estou relatando verdadeiramente tudo o que vi e ouvi, ou seja, a mensagem de Deus, que Jesus Cristo me relatou verdadeiramente.*

³ *Deus ficará contente com qualquer pessoa que ler este livro à congregação e Deus ficará contente com aqueles que escutarem com cuidado e obedecerem aquilo que Deus mandou por meio desta mensagem profética que escrevi. Portanto, leiam esta mensagem, escutem com cuidado e obedçam ao que diz, pois estas coisas, que Jesus revelou, acontecerão em breve.*

Apocalipse 1.4-8

TEMA: João disse que estava escrevendo às sete congregações da Ásia. Ele orou que Deus

as abençoasse. Ele disse que Cristo iria vir para julgar os rebeldes e fundar o seu reino.

⁴ *Eu, João, escrevo a vocês crentes nas sete congregações situadas na província da Ásia. Peço que Deus Pai, o Espírito de Deus e Jesus Cristo possam agir com benevolência para com (OU: abençoar) vocês, fazendo com que tenham paz interior. Deus Pai é aquele que existe, que sempre existiu e que existirá para sempre. O Espírito de Deus está diante do trono de Deus. Ele tem todo tipo de poder (OU: é simbolizado como sete espíritos).*

⁵ *É Jesus Cristo quem tem falado fielmente às pessoas sobre Deus. Ele é o primeiro daqueles que voltaram à vida após ficarem mortos. É Ele quem governa os reis da terra. Honramos a Jesus Cristo. É Ele quem nos ama. Ele nos livrou da/do culpa/castigo de nossos pecados. Ele assim fez, derramando seu sangue ao morrer.*

⁶ *É Ele quem nos tornou pessoas sobre cujas vidas Deus governa, e nos fez sacerdotes que servem ao seu Deus e Pai. Por isso reconhecemos que Jesus Cristo é eternamente divino e eternamente poderoso. Amém/Que assim seja!*

⁷ *Escutem! Com certeza Cristo chegará com as nuvens para julgar os rebeldes da terra, e todo o mundo [SYN] vai vê-lo chegar. Até os responsáveis por tê-lo furado e matado [MTY] vão vê-lo chegar. Pessoas de todos os povos do mundo se lamentarão porque Ele vai castigá-las. De fato, assim seja.*

⁸ O Senhor Deus declara: “Sou eu que dou início a *todas as coisas* e sou eu que *darei fim a todas as coisas* [MET]. Sou aquele que existe, que sempre existiu e que existirá para sempre. Sou o todo-poderoso”.

Apocalipse 1.9-20

TEMA: Cristo apareceu a João e mandou que escrevesse as visões que ia lhe dar, e que as mandasse às sete congregações da Ásia.

⁹ Devido a meu relacionamento com Jesus, eu João, seu irmão crente, sofro com vocês quando as pessoas *os perseguem*. Mas sabemos que *Jesus* governa as nossas vidas enquanto suportamos firmes as *provações*. *As pessoas* me mandaram à ilha que *se chama* {que *as pessoas* chamam} Patmos por *eu ter proclamado* a mensagem de Deus, falando *às pessoas sobre Jesus*.

¹⁰ O Espírito *de Deus* se apoderou de mim certo dia quando *os cristãos se congregam para adorar ao Senhor/no domingo*.

¹¹ *Naquele momento* ouvi alguém atrás de mim que *me falava em voz tão alta e clara* [SIM] como o *som* de uma trombeta. Ele *me dizia*: “Escreva em um pergaminho aquilo que você vê e mande o escrito às sete congregações. Mande-o às *congregações* na *cidade* de Éfeso, a *cidade* de Esmirna, a *cidade* de Pérgamo, a *cidade* de Tiatira, a *cidade* de Sardes, a *cidade* de Filadélfia e a *cidade* de Laodiceia”.

¹² *Nesta visão*, voltei-me para ver quem me [SYN] tinha falado. Ao voltar,

¹³ vi sete candeeiros de ouro. No meio dos candeeiros havia *alguém* que parecia um ser vindo do céu. Ele vestia um manto que lhe chegava aos pés e vestia uma faixa de ouro atado ao seu peito.

¹⁴ O cabelo dele era branco como lã branca *ou* neve. Os olhos dele *brilhavam fortes* [SIM] como uma chama de fogo.

¹⁵ Os pés dele *pareciam* bronze que estava sendo purificado {que *as pessoas* purificavam} em um forno. *Ao falar*, sua voz *ressoava* como o som de um grande volume de água *que cai rapidamente*.

¹⁶ Na mão direita, ele segurava sete estrelas. Uma espada de dois gumes se estendia da boca dele. O rosto dele *brilhava tão forte* como o sol *ao meio-dia* [MTY].

¹⁷ Ao vê-lo, caí redondo aos pés dele, *sem poder me mexer nem falar* [SIM], como *um* morto. Mas Ele deitou sobre mim a mão direita e me disse: “Deixe de ter medo!

¹⁸ Sou eu quem dá início a *todas as coisas* e sou aquele *que põe fim a todas as coisas*. Sou eu quem vive para sempre. Apesar de ter morrido, estou vivo e viverei para sempre. Tenho *o poder de fazer as pessoas* morrerem e autoridade sobre o lugar onde *estão* todos os que morrem.

¹⁹ Portanto, escreva a *visão* que você está vendo. *Quer dizer*, escreva sobre as *condições* que existem agora e os *eventos* que estão para ocorrer no futuro.

²⁰ O significado das sete estrelas que você viu na minha mão direita e dos sete candeeiros de ouro *que viu*, *é o seguinte*: As sete estrelas *na*

minha mão simbolizam os líderes que supervisionam as sete congregações, como anjos, e os sete candeeiros simbolizam as sete congregações”.

2

Apocalipse 2.1-7

TEMA: Cristo exorta a congregação de Éfeso a se arrepender e voltar a amar a ele e uns aos outros.

¹ *Ele também me disse: “Escreva a seguinte mensagem ao líder [MET] da congregação da cidade de Éfeso: „Estou dizendo estas coisas a vocês: Sou aquele que sustenta firmemente as sete estrelas na mão direita. Sou aquele que caminha entre os sete candeeiros de ouro.*

² *Eu sei quantas coisas vocês estão fazendo: especificamente, vocês trabalham intensamente por mim e continuam me servindo com perseverança. Sei que vocês não toleram as pessoas que ensinam [MTY] o mal e que vocês investigam as pessoas que se chamam falsamente de apóstolos, desmentindo as alegações delas.*

³ *Sei também que vocês continuam servindo-me com perseverança. Mesmo quando perseguidos pelas pessoas, vocês continuaram servindo-me, porque creem em mim e não se cansaram de continuar me servindo.*

⁴ *Contudo, tenho contra vocês a seguinte queixa: Vocês já não se amam uns aos outros, nem a mim, como quando primeiro [MTY] confiaram em mim.*

⁵ *Portanto, mando que vocês se lembrem de como, antigamente, amavam-me e amavam-se mutuamente, e que se deem conta de que já não nos (excl.) amam como antes. Mando que vocês se arrependam dessa falta de amor por mim e pelos outros e que se amem novamente uns aos outros, e a mim, como no início. Se não abandonarem seu mau comportamento, vou chegar para julgar vocês. Como consequência disso, farei com que seu grupo deixe de ser uma congregação cristã [MET].*

⁶ *Mas vocês têm esta virtude: Os nicolaítas ensinam que os crentes devem adorar os ídolos e agir de forma imoral. Contudo, vocês odeiam isso, como eu também o odeio.*

⁷ *Todos os que desejam entender minha mensagem [MTY] devem escutar com cuidado a mensagem que o Espírito de Deus está dizendo às congregações. A todos aqueles que vencerem a Satanás, eu darei o direito de comer o fruto [MTY] da árvore que dá vida, a árvore que fica no jardim de Deus; em outras palavras, aqueles que se mostrarem vencedores vão viver eternamente."*

Apocalipse 2.8-11

TEMA: Cristo exorta a congregação de Esmirna a não ter medo daquilo que vão sofrer mas a confiar nele, mesmo que tenham que morrer por causa da confiança que têm nele.

⁸ *"Escreva a seguinte mensagem ao líder [MET] da congregação da cidade de Esmirna: „Estou dizendo estas coisas a vocês: Sou aquele que dá início a todas as coisas e põe fim a todas as*

coisas. Sou eu quem morreu e voltou a viver para sempre.

⁹ Sei que vocês estão sofrendo *porque as pessoas os perseguem* e sei que vocês carecem de *bens materiais*. Mas também sei que vocês são ricos, [MET] *em termos espirituais*. Sei que aqueles *que se chamam de judeus* difamam vocês. Mas eu não os considero judeus. *Eu acho que eles pertencem à assembleia controlada por Satanás!*

¹⁰ Não tenham medo das coisas que em breve sofrerão. De fato, o diabo está tramando *fazer os outros prenderem alguns de vocês na cadeia, para que vocês possam ser tentados {ele possa tentá-los} a negar que creem em mim*. Vocês sofrerão, *pois eles perseguirão vocês* durante um tempo breve [MTY]. Continuem crendo em mim, *mesmo que eles matem vocês por crerem em mim*. Como resultado, eu *galardoarei vocês, capacitando-os a viver para sempre, bem como [MET] as pessoas costumam galardoar um atleta vencedor, dando-lhe uma coroa*.

¹¹ Todos que querem entender [MET] devem escutar com cuidado a mensagem que o Espírito *de Deus* comunica às congregações. *Após morrerem os que vencerem a Satanás, eles nunca ficarão separados eternamente {nada os separará eternamente} de Deus. Tal separação seria como se tivessem morrido mais uma vez.*”

Apocalipse 2.12-17

TEMA: Cristo exorta a congregação de Pérgamo a deixar de dar ouvidos à doutrina dos nicolaítas.

¹² "Escreva a seguinte mensagem ao líder [MET] da congregação da cidade de Pérgamo: „Sou aquele que tem a espada afiada de dois gumes.

¹³ Sei onde vocês moram. É um lugar onde Satanás controla [MTY] as pessoas. Sei que vocês creem firmemente em mim [MTY]. Vocês não negaram a sua fé / confiança em mim mesmo quando Antipas, minha testemunha fiel, ainda estava vivo. Ele foi morto {Outros o mataram} na sua cidade, que é um lugar onde Satanás controla as pessoas.

¹⁴ Contudo, tenho a seguinte queixa contra vocês: vocês permitem que alguns dos seus membros ensinem as coisas que Balaão ensinou há muito tempo. Ele ensinou Balaque a persuadir os israelitas a pecarem. Especificamente, ensinou-os a consumir comida que tinham oferecido aos ídolos e a praticar imoralidades sexuais.

¹⁵ Da mesma forma, vocês estão permitindo que alguns dos seus membros sustentem / sigam o que os nicolaítas ensinam, as mesmas coisas que Balaão ensinou.

¹⁶ Portanto, vocês devem fugir disso. Se não pararem de fazer isso, logo irei ter com vocês sem demora. Eu lutarei contra aqueles que sustentam esta doutrina falsa com as palavras que falarei [MTY], condenando-os ao castigo.

¹⁷ Todos que querem entender [MTY] devem escutar com cuidado a mensagem que o Espírito de Deus comunica às congregações. A todos aqueles que vencerem a Satanás, darei o maná, que está em uma jarra que está escondida {que

alguém escondeu}. Também vou dar-lhes uma pedra branca, na qual um nome novo está gravado {na qual gravarei um nome novo} que ninguém mais conhece, a não ser aquele que o receberá.”

Apocalipse 2.18-29

TEMA: Cristo repreende a congregação de Tiatira por tolerar uma mestra que estimula à imoralidade sexual e ao consumo de comida oferecida aos ídolos. Ele adverte aqueles que participam destas atividades que vai castigá-los a menos que se arrependam, e exorta os demais membros a permanecerem fiéis a ele.

¹⁸ “Escreva a seguinte mensagem ao líder [MET] da congregação da cidade de Tiatira: „Eu, o Filho de Deus/aquele que também é Deus, digo estas coisas a vocês: Sou aquele cujos olhos brilham [SIM] como chama de fogo, e cujos pés resplandecem [MET] como bronze refinado.

¹⁹ Sei que vocês me amam e se amam uns aos outros, que vocês confiam em mim, que servem aos outros, que suportam com perseverança as dificuldades que sofrem. Sei que vocês praticam estas coisas ainda mais agora do que no passado.

²⁰ Contudo, tenho a seguinte queixa contra vocês: vocês toleram, entre seus membros, aquela mulher que é parecida [MET] com a malvada rainha Jezabel, que viveu há muito tempo. Ela se chama de profetisa, mas pelo seu ensino ela está enganando meus próprios servos. Ela os estimula a praticar a imoralidade sexual e a consumir comidas que já ofereceram aos ídolos.

²¹ Embora eu tenha dado a ela tempo suficiente para rejeitar *sua imoralidade sexual e suas práticas pagãs*, ela não quis parar de praticar aquelas coisas.

²² Prestem atenção, pois como resultado disso, farei com que ela fique muito doente [MTY]. Também, obrigarei aqueles *que agem de forma imoral, à semelhança dela* [MET], a sofrerem grandemente, se não deixarem de *fazer* o que ela faz.

²³ Matarei com certeza aqueles que *se tornaram como filhos dela, aceitando plenamente aquilo que ela ensina* [MET]. Como resultado disso, todas as congregações entenderão que sou eu quem descobre o que todos pensam e desejam [MTY]. Eu galardoarei cada um de vocês de acordo com o que tiver feito.

²⁴ Mas tenho algo a dizer aos demais *crentes* de Tiatira. Vocês não seguem aquela doutrina *errada*, ou seja, aquilo que os *falsos mestres* chamam suas „*práticas secretas e profundas*,“ que Satanás *realmente inspirou* (OU: aquilo que eles chamam *jocosamente* de *práticas secretas e profundas, inspiradas por Satanás*). Não exigirei de vocês mais nenhuma obrigação *além da que já têm*.

²⁵ Só peço que continuem *crendo firmemente em mim e obedecendo-me* até eu voltar.

²⁶ A todos aqueles que vencerem a *Satanás* e que (OU: *porque* eles) continuarem fazendo o que mando até morrerem, darei autoridade sobre as nações *que se rebelam contra Deus*.

²⁷ *Assim como o salmista ecreveu de mim,*

Ele exercerá *rigorosamente* a autoridade sobre elas *como se estivesse batendo neles* [HYP] com uma vara de ferro. *Ele vai esmigalhá-las* como os vasos de barro são esmigalhados {como *as pessoas* esmigalham os vasos de barro} [MET].

²⁸ Vou dar-lhes esta autoridade como eu mesmo a recebi de meu Pai. Também darei a *todos aqueles que vencerem a Satanás uma parte da glória parecida com a que tem a estrela matutina/Vênus* [MET, MTY].

²⁹ Todos os que querem entender [MTY] devem escutar e prestar atenção à mensagem que o Espírito *de Deus* comunica às congregações“.

3

Apocalipse 3.1-6

TEMA: Cristo exorta os membros da congregação de Sardes a se conciliarem e se arrependem. Mas os membros que são dignos viverão com ele.

¹ “Escreva a seguinte mensagem ao líder [MET] da congregação da *cidade de Sardes*: „Estou dizendo estas coisas a vocês: Sou aquele em quem habita o Espírito de Deus, que possui todo tipo de poder (OU: *que é simbolizado como sete espíritos*), e que tem as sete estrelas. Sei tudo que vocês fizeram. Embora pareçam vivos *espiritualmente aos olhos das demais pessoas, são tão fracos espiritualmente que é como se estivessem mortos* [MET].

² *Tomem consciência da sua necessidade espiritual como se estivessem acordando do/da sono/*

morte [MET] e fortaleçam-se espiritualmente, já que são tão inúteis que parecem uma pessoa prestes a morrer [MET]. Vocês devem proceder assim porque sei que meu Deus não acha satisfatório nada do que vocês estão fazendo.

³ Portanto, lembrem-se sempre de como receberam *a mensagem de Deus* quando a ouviram. Obedeçam-na continuamente e fujam dessa sua pecaminosa maneira de viver. *Se não se conscientizarem da sua necessidade espiritual e fugirem dos seus pecados [MET], irei ter com vocês quando menos me esperam, como chega um ladrão [SIM]. Vocês nunca saberão em que hora irei julgá-los.*

⁴ Contudo, em Sardes existem uns poucos membros que *não praticaram coisas erradas. É como se não tivessem manchado as suas roupas [MET]. Consequentemente, eles viverão comigo e serão puros espiritualmente, como pessoas vestidas de branco puro [MET], pois são dignos de viver comigo.*

⁵ Eu vestirei todos aqueles que vencerem a *Satanás* dessas mesmas roupas brancas [MET] (OU: serão *espiritualmente puros como se vestidos dessas roupas brancas*) e nunca apagarei os nomes deles do livro *que registra* (OU: *em que registro*) *os nomes das pessoas que vivem eternamente/espiritualmente.* Ao invés disso, reconhecerei, diante do Pai e diante dos seus anjos, que elas [MTY] *me pertencem.*

⁶ Todos os que querem entender [MET] devem prestar atenção à mensagem que o Espírito *de*

Deus comunica às congregações.“

Apocalipse 3.7-13

TEMA: Cristo exorta os membros da congregação de Filadélfia a continuarem obedecendo à palavra dele e sendo fiéis a Ele; Ele promete que os judeus confessarão que Ele ama essa congregação e também promete proteger a congregação do mal durante o período de provação.

⁷ “Escreva a seguinte mensagem ao líder [MET] da congregação da cidade de Filadélfia: „Estou dizendo estas coisas a vocês: Sou o santo de Deus, o verdadeiro. Bem como o rei Davi tinha a autoridade [MTY] de permitir que as pessoas entrassem na antiga cidade de Jerusalém, assim eu tenho a autoridade de permitir que as pessoas entrem na nova cidade de Jerusalém. Sou aquele que abre portas de forma que ninguém possa fechá-las e fecho portas de forma que ninguém possa abri-las.

⁸ Sei tudo que vocês têm feito. Saibam que abri diante de vocês uma porta que ninguém pode fechar. Sei que, embora sendo só uns poucos membros/crentes, (OU: sem muita esforço espiritual) [MTY] vocês obedeceram às minhas palavras, e não negaram a sua fé em mim [MTY].

⁹ Saibam que alguns dos seus membros pertencem à assembleia de Satanás. Eles alegam ser judeus, mas eu não acho que sejam. Pelo contrário, estão mentindo. Farei com que alguns deles se encontrem com vocês e se ajoelhem humildemente aos seus pés, confessando que eu amo vocês.

¹⁰ Já que vocês prestaram atenção à recomendação de ficarem firmes *ao sofrerem*, eu *protegerei* vocês *daqueles indivíduos/seres que quiserem fazer-lhes mal espiritualmente* durante o período que há de chegar em breve. Então Deus *fará os rebeldes* da terra sofrerem para determinar *se estão dispostos a fugir do seu pecado, ou não*.

¹¹ Chegarei em breve. *Portanto*, continuem firmes e seguros *nas verdades* que receberam, para que ninguém possa tirar-lhes o prêmio *que Deus guarda para vocês*.

¹² Mantereí *em segurança* absoluta todos aqueles que vencerem *a Satanás*. Eles estarão *firmes como* [MET] os pilares do templo do meu Deus. Nunca mais terão que deixar o *lugar deles*. Vou marcá-los com o nome do meu Deus, *mostrando que eles pertencem a Deus*. Também vou marcá-los com o nome da cidade do meu Deus, *provando que eles moram ali*. *Aquela cidade é a Nova Jerusalém*, que descerá do céu do meu Deus. Também vou marcá-los com meu novo nome, *provando que eles me pertencem*.

¹³ Todos que querem entender [MTY] devem prestar atenção à mensagem que o Espírito *de Deus* comunica às congregações“.

Apocalipse 3.14-22

TEMA: Cristo exorta os membros da congregação de Laodiceia a se arrependerem da sua negligência da comunhão com Ele e do seu fracasso em termos de aceitarem a provisão dele para as necessidades espirituais deles. Cristo espera

restaurar a comunhão com qualquer membro da congregação disposto a responder à sua chamada.

¹⁴ "Escreva a seguinte mensagem ao líder [MET] da congregação da cidade de Laodiceia: „Estou dizendo estas coisas a vocês: Sou aquele cujo caráter é absolutamente íntegro. Sou aquele que testemunha de forma confiável e exata. Sou aquele mediante o qual Deus criou todas as coisas.

¹⁵ Sei o que vocês estão fazendo/como vocês são: vocês *nem negam a sua confiança em mim nem são zelosos em me amar/obedecer. Vocês são como água* nem fria nem quente. Tomara que vocês fossem frios ou quentes!

¹⁶ Por serem indiferentes para comigo e com relação ao seu crescimento espiritual [MET], estou prestes a *rejeitar* vocês [MET], como se estivesse cuspidando *água morna* da boca.

¹⁷ Vocês dizem: „*Por termos tudo que precisamos, em termos espirituais, somos como os ricos que adquiriram muitas riquezas. Não nos falta nada!*“ Mas vocês não se dão conta de serem *tão carentes espiritualmente que são como* [MET] pessoas miseráveis e desprezíveis, pobres, cegos e nus.

¹⁸ *Embora tendo ali muitos ricos, aconselho que vocês me peçam tudo o que precisam em termos espirituais, como se estivessem comprando de mim ouro refinado pelo fogo {que o fogo tem refinado}, para que possam ser realmente ricos [MET] em termos espirituais. Mesmo que as pessoas dali confeccionem e vendam muitas roupas, deixem-me fazê-los retos e justos, como*

se estivessem [MET] comprando de mim roupas brancas para andarem vestidos em vez de ficarem nus e envergonhados. *Embora haja ali um famoso oftalmologista, deixem que eu ajude vocês a perceber as coisas espirituais, como se estivessem* [MET] comprando de mim colírio para untar seus olhos e recuperar a visão.

¹⁹ *Já que* repreendo e corrijo todos aqueles que amo com grande afeição, fujam sinceramente dos seus pecados.

²⁰ Saibam que *chamo cada um de vocês a responder-me* como se [MET] eu estivesse em pé ali à sua porta, batendo nela. Eu me encontrarei com qualquer um que ouvir a minha voz e me responder, *tendo comunhão* com ele *como amigos* que tomam juntos uma refeição [MET].

²¹ Deixarei que todos aqueles que vencerem a *Satanás* se sentem comigo no meu trono *para governar as pessoas*, bem como eu venci a *Satanás* e estou sentado *para reinar* com meu Pai no trono dele.

²² Todos os que querem entender [MTY] devem prestar atenção à mensagem que o Espírito *de Deus* comunica às congregações. “”

4

Apocalipse 4.1-11

TEMA: Vê-se um trono no céu com alguém sentado nele. Este indivíduo é o centro de atenção de cada criatura e objeto no céu. Os anciãos e os seres viventes o adoram como Deus e Criador.

¹ Depois disso, eu, *João*, vi *em outra cena* que havia uma porta aberta no céu. Aquele cuja voz era como [SIM] uma trombeta *altissonante*, o mesmo que me tinha falado anteriormente, *me* disse: “Suba para cá! Quero mostrar-lhe os eventos que devem ocorrer mais tarde”.

² Imediatamente senti que o Espírito *de Deus estava me controlando poderosamente*. Lá no céu havia um trono, e no trono alguém estava sentado, *governando*.

³ O aspecto dele *brilhava* como [SIM] *uma joia* jasper resplendente (OU: diamante) e como um rubi *cintilante*. Ao redor do trono havia um arco-íris que *brilhava como uma* esmeralda *fulgurante/resplandecente*.

⁴ O trono estava rodeado de vinte e quatro tronos. Nestes tronos estavam *sentados* vinte e quatro anciãos. *Os anciãos* vestiam roupas de branco *puro* e na cabeça tinham coroas de ouro.

⁵ Saíam do trono relâmpagos, barulhos e trovões. Sete tochas de fogo brilhavam diante do trono. Estas *representam* o Espírito de Deus que tem todo tipo de poder (OU: que é *também* simbolizado como sete espíritos).

⁶ Na frente do trono *havia algo parecido com* um mar de vidro. Parecia *claro* como cristal. Nos quatro lados do trono estavam *seres* viventes. Cada um destes estava coberto de olhos na frente e atrás.

⁷⁻⁸ O primeiro *ser* vivente era parecido com um leão. O segundo *ser* vivente parecia um boi. O terceiro *ser* vivente tinha cara de homem. O quarto *ser* vivente parecia uma águia que voava. Cada um dos quatro *seres* viventes tinha seis

asas. Estavam cobertos de olhos por todo *o corpo* e debaixo *das asas*. Dia e noite não paravam [LIT] de cantar:

“Santo, santo, santo é o Senhor Deus, o Todo-poderoso.

É aquele que existia, que existe, e que sempre existirá”.

⁹⁻¹⁰ Os *seres* viventes *louvam*, honram [DOU] e agradecem àquele que está sentado no trono, aquele que vive para sempre. Sempre que fazem assim, os vinte e quatro anciãos se prostram diante daquele que está sentado no trono e O adoram, àquele que vive para sempre. Eles depositam suas coroas diante do trono e cantam:

¹¹ “Nosso (excl) Senhor e Deus,

Tu és digno de *que todos os seres* te louvem,

que todos os seres te honrem e

que todos os seres confessem

que Tu és o poderoso,

pois Tu *sozinho* criaste todas as coisas.

É mais, por haver determinado *que eles existissem*, eles foram criados

{Tu os criaste} e, *consequentemente*, eles existem”.

5

Apocalipse 5.1-14

TEMA: Quando o Cordeiro pegou o pergaminho da mão daquele que estava sentado no trono, todo o universo criado adorou a Ele, o digno Redentor. A abertura dos sete selos traz julgamento aos rebeldes da terra. Antes de o Cordeiro abrir o sétimo selo, os servos de Deus foram marcados,

com a vitória garantida. Aberto o sétimo selo pela mão do Cordeiro, estão completos os preparativos para Deus iniciar o juízo final dos rebeldes da terra.

¹ Vi que havia um pergaminho na mão direita daquele que se sentava no trono. O pergaminho estava escrito por fora e por dentro e selado com sete lacres. {*Alguém* tinha escrito na parte externa e interna dele, selando-o} com sete lacres.

² Vi um anjo forte que anunciava em voz alta: “Quem é digno de quebrar os lacres do pergaminho e depois abri-lo?”

³ Mas nenhum *ser criado*, nem no céu nem na terra, nem debaixo da terra, conseguiu abrir o pergaminho e depois olhar o que estava *escrito* nele.

⁴ Chorei muito por não haver ninguém digno de abrir o pergaminho e depois olhar que foi *escrito* para dentro dele.

⁵ Um dos anciãos me disse: “Não chore *mais!* Olhe, *aquele que é chamado* Leão da tribo de Judá, o *Messias que é* descendente do *Rei Davi*, já derrotou *Satanás*. *Consequentemente, Ele é digno* de quebrar os sete lacres do pergaminho e *depois* abri-lo!”

⁶ Então vi *Jesus, aquele que parece um* [MET] cordeiro *sacrificado*, que estava ali em pé. Ele ficava perto do trono, no centro dos quatro *seres* viventes e dos anciãos. Parecia que Ele foi morto {*as pessoas* O tinham matado}, *mas que Ele estava vivo de novo*. Ele tinha sete chifres *fortes* e sete olhos. Os sete olhos simbolizam o Espírito de Deus, que tem todo tipo de poder. *Ele*

manda o Espírito para toda a terra.

⁷ Ele se aproximou e pegou o pergaminho da mão direita daquele que se senta no trono.

⁸ Quando Ele pegou o pergaminho, os quatro *seres* viventes e os vinte e quatro anciãos se prostraram diante dele *para adorá-lo*. Cada um deles tinha uma harpa, e eles tinham também taças de ouro cheias de incenso, que *representam* as orações do povo de Deus.

⁹ Os *seres* viventes e os anciãos entoaram um cântico novo, dizendo:

“Tu és digno de receber o pergaminho e de quebrar os seus lacres,
porque foste morto *pelos inimigos* { *teus inimigos* te mataram } e,
pela *tua morte e o derramamento do* teu sangue,
compraste/redimiste *seres humanos* para Deus de todas as tribos, línguas, [MTY] etnias e nações do mundo.

¹⁰ Tu os fizeste um povo sobre o qual nosso Deus governa, e sacerdotes *que servem* a Ele, e eles governarão *as pessoas* [MTY] na terra”.

¹¹ Enquanto eu *olhava*, ouvi as vozes de muitos anjos ao redor do trono e ao redor dos *seres* viventes e os anciãos. Havia milhões deles, uma *multidão tão vasta que ninguém podia contar*.

¹² Eles cantavam em voz alta:
“*Aquele que é parecido com um* cordeiro que foi morto { *que seus inimigos* mataram }
e que voltou a viver, é digno de que todos os seres criados confessem

que Ele é *infinitamente* poderoso, *infinitamente* rico,
infinitamente sábio e *infinitamente* forte!
 Ele é digno de *que todos os seres criados* O honrem e louvem!”

¹³ Também ouvi todos os seres que estão no céu, e na terra, e debaixo da terra, e no mar, cada ser que existe em todos esses lugares, que diziam / cantavam:

“Louvemos e honremos sempre aquele que está sentado no trono e aquele que é como um cordeiro, confessando que Eles reinam todo-poderosos para sempre!

¹⁴ Os quatro *seres* viventes disseram: “Amém/ Assim seja!” Então os anciãos se prostraram e adoraram a *Deus e a Jesus, aquele que é parecido com um cordeiro.*

6

Apocalipse 6.1-8

TEMA: Quando o Cordeiro quebrou, um por um, os primeiros quatro lacres do pergaminho, cada um dos quatro seres viventes convocou um cavaleiro montado que trazia julgamento para os habitantes da terra.

¹ Vi que *Jesus, aquele que é parecido com um cordeiro*, quebrou o primeiro dos sete lacres do *pergaminho*. Depois ouvi um dos quatro *seres* viventes dizer a *alguém*, em uma voz forte como [SIM] trovão: “Venha!”

² Então vi *sair* um cavalo branco. Aquele que o montava tinha um arco. {*Deus/Alguém* lhe

deu} uma coroa *para mostrar que Ele era rei*. Então aquele que conquista *as pessoas* saiu para continuar conquistando *as pessoas*.

³ Quando *aquele que parecia um* cordeiro quebrou o segundo *lacre*, ouvi o segundo *ser vivente* dizer: “Venha!”

⁴ Então saiu um cavalo vermelho. Àquele que estava montado nele foi *lhe* permitido fazer com que {*Deus*

permitiu que aquele que o montava} fez/ fizesse com que *as pessoas* já não pudessem viver em paz, passando a matar-se umas às outras. *Para tal propósito*, foi *lhe* dado {*o agente de Deus* *lhe* deu} uma grande espada.

⁵ Quando *Jesus, aquele que é parecido com um* cordeiro, quebrou o terceiro *lacre*, ouvi o terceiro *ser vivente* dizer novamente: “Venha!” Desta vez, vi *sair* um cavalo negro. Àquele que o montava tinha uma balança na mão.

⁶ Ouvi uma voz *que soava como se procedesse* dentre os quatro *seres* viventes. A voz dizia *ao cavaleiro*: “Um quilo de trigo *custará tanto* que um homem deveria trabalhar um dia inteiro para comprá-lo, e três quilos de cevada serão vendidos pelo mesmo preço. Mas não interrompam *o fornecimento de* azeite ou vinho [MTY]”.

⁷ Quando *aquele que parecia um* cordeiro quebrou o quarto *lacre*, ouvi o quarto *ser vivente* dizer novamente: “Venha!”

⁸ Desta vez vi *sair* um cavalo amarelo. Àquele que o montava se chamava „*aquele que faz com que as pessoas morram* [PRS]“ e vinha acompan-

hado por um *que se chamava „aquele que vem do lugar dos mortos [PRS]“*. A eles foi dada {*Deus lhes deu*} autoridade sobre um quarto dos habitantes da terra para estes se matarem mutuamente com armas [SYN], matando-os também pela falta de comida, *fazendo-os adoecer* em epidemias e *provocando* ataques de feras *contra eles*.

Apocalipse 6.9-11

TEMA: Quando o Cordeiro quebrou o quinto lacre, as almas dos servos de Deus que foram mortos por terem crido na palavra dele e proclamado o testemunho de Jesus, apelaram para ele julgar os habitantes da terra. Esses mortos foram reconhecidos como vencedores por Deus, e Ele os mandou descansar até que todos os demais servos dele se tornassem vencedores também.

⁹ Quando *aquele que é parecido com um* cordeiro quebrou o quinto lacre, vi debaixo (OU: ao pé) do altar *no céu* as almas dos *servos de Deus* que foram mortos {*que as pessoas tinham matado*} por *crerem* naquilo que Deus tinha dito e por terem divulgado aos outros *a mensagem sobre Jesus*.

¹⁰ As almas apelaram *a Deus* em voz alta, dizendo: “Senhor Soberano, tu és santo e fiel. Quanto tempo *passará* até tu julgares e *castigares* os habitantes da terra, que derramaram nosso (excl) sangue ao *nos* (excl) *matarem?*”

¹¹ Foi dado {*Deus deu*} a cada uma das almas um manto branco talar e eles foram mandado de descansar {*Ele mandou*} que elas descansassem

um pouco mais até todos os crentes que serviam *ao Senhor* em companhia delas serem mortos {até *as pessoas* matarem todos os crentes que serviam *ao Senhor* em companhia delas}. Foram pessoas a quem *Deus tinha destinado a mesma morte* sofrida por aquelas que já foram mortos {que as pessoas já *mataram*}.

Apocalipse 6.12-17

TEMA: Quando o Cordeiro quebrou o sexto lacre do pergaminho, o colapso dos poderes cósmicos fez com que os rebeldes da terra se escondessem, pois sabiam que tinha chegado a hora do julgamento de Deus.

¹² Vi que quando *Jesus, aquele que parecia um cordeiro*, quebrou o sexto lacre, a terra passou a tremer violentamente. O sol tornou-se tão preto como pano feito de lã *preta*. A lua inteira ficou *vermelha* [SIM] como sangue.

¹³ *Muitíssimas* estrelas caíram para a terra, como [SIM] caem os figos verdes quando uma figueira é sacudida por um vento forte {quando um vento forte sacode uma figueira}.

¹⁴ O céu se rachou e *se enrolou para os dois lados*, como [SIM] um pergaminho *velho* fica enrolado *ao ser dividido em dois*. Todas as montanhas e ilhas se ficaram deslocadas {deslocaram}.

¹⁵ *Como resultado disso, todos os rebeldes da terra, entre eles os reis, graúdos/pessoas muito importantes, generais, ricos e poderosos, em companhia de todas as demais pessoas—fossem*

escravos ou livres—esconderam-se nas cavernas e nas rochas das montanhas.

¹⁶ Eles gritaram às montanhas e às rochas: “Caíam em cima de nós (excl) para nos (excl) esconder, para que aquele que está sentado no trono não possa ver-nos (excl) [MTY], e *para que aquele que parece um cordeiro* não possa castigar-nos [MTY] (excl)!”

¹⁷ É este o grande dia em que Ele deve castigar-nos [MTY] (excl), e *quando assim fizer*—ninguém vai/quem— [RHQ] poder/poderá sobreviver!”

7

Apocalipse 7.1-8

TEMA: Um anjo subiu do leste e mandou que os quatro anjos, estacionados nos quatro cantos da terra, continuassem refreando os ventos destrutivos até os anjos selarem os servos de Deus. Os anjos selaram 144.000 pessoas, doze mil de cada tribo dos servos de Deus.

¹ Depois, eu vi quatro anjos. Um deles ficava em pé ao norte, um a leste, um ao sul e um a oeste. Eles refreavam os ventos que sopravam de toda parte [MTY] para que não batessem *de forma destrutiva* na terra, nem no mar, nem em qualquer árvore.

² Vi outro anjo subir do leste. Ele levava o selo de Deus. *Com este selo Deus, o todo-poderoso, sela seu próprio povo para o proteger.* Ele gritou em voz alta aos quatro anjos a quem tinha sido

dada {a quem *Ele* tinha dado} *autoridade/poder* para fazer mal à terra e ao mar.

³ Ele *lhes* disse: “Não façam mal à terra nem ao mar nem às árvores até nós (excl) colocarmos a marca de nosso (incl) Deus na testa dos servos dele.

⁴ *Então o anjo e os demais anjos, companheiros dele, marcaram todos os servos de Deus.* Ouvei o número exato de pessoas que foram marcadas {que os anjos tinham marcado} *por serem servas de Deus.* O número foi de 144.000 pessoas de todas as tribos de Israel. *Estes indivíduos simbolizavam o número completo de pessoas que Deus protegeria.*

⁵ Da tribo de Judá os *anjos* marcaram doze mil pessoas. Da tribo de Rúben os *anjos* marcaram doze mil pessoas. Da tribo de Gade os *anjos* marcaram doze mil pessoas.

⁶ Da tribo de Aser os *anjos* marcaram doze mil pessoas. Da tribo de Naftali os *anjos* marcaram doze mil pessoas. Da tribo de Manassés os *anjos* marcaram doze mil pessoas.

⁷ Da tribo de Simeão os *anjos* marcaram doze mil *pessoas*. Da tribo de Levi os *anjos* marcaram doze mil *pessoas*. Da tribo de Issacar os *anjos* marcaram doze mil *pessoas*.

⁸ Da tribo de Zebulom os *anjos* marcaram doze mil *pessoas*. Da tribo de José os *anjos* marcaram doze mil *pessoas*. Da tribo de Benjamim os *anjos* marcaram doze mil *pessoas*.

Apocalipse 7.9-12

TEMA: Quando a multidão triunfante se colocou diante do trono no céu, confessando que seu livramento tinha procedido de Deus e o Cordeiro, os anjos, anciãos e seres viventes adoraram a Deus com louvores.

⁹ Depois destas coisas vi uma grande multidão. Havia *tantas pessoas* que ninguém poderia contá-las. *As pessoas vinham* de todas as nações, tribos, grupos étnicos e línguas do mundo [MTY]. Elas ficavam em pé diante do trono e de *Jesus, aquele que é parecido com um cordeiro*. Vestiam roupas brancas e seguravam na mão folhas de palmeiras *para agitar no ar em sinal festivo*.

¹⁰ Elas gritaram em voz alta: “Ó nosso (excl) Deus, tu que estás sentado no trono, e *Jesus, aquele que parece um cordeiro*, *vós dois nos (excl) livraste do poder de Satanás!*”

¹¹ Todos os anjos ficaram em pé ao redor do trono e em volta dos anciãos e dos quatro seres viventes. Todos eles se curvaram diante do trono, com o rosto *em terra*, e adoraram a Deus.

¹² Eles disseram: “Assim seja!” *Nós (excl) louvamos, agradecemos e honramos a ti, nosso (excl) Deus, para sempre! Nós (excl) confessamos que tu és para sempre o todo-sábio, o poderoso, aquele que pode fazer todas as coisas! Amém / Assim seja!*”

Apocalipse 7.13-17

TEMA: Um dos anciãos explica a João que os santos vestidos de roupas brancas saíram da grande tribulação e lavaram suas vestes no

sangue do Cordeiro. Por serem protegidos por aquele que está sentado no trono, nunca mais sofrerão fome nem sede, nem serão feridos pelo calor do sol.

¹³ Aí um dos anciãos me perguntou: “Quem são estas *peessoas* que vestem roupas brancas e de onde vieram?”

¹⁴ Eu lhe respondi: “Senhor, *não sei*. Com certeza o senhor sabe *quem são elas!*” Ele me disse: “São as *peessoas* que os outros perseguiram ferozmente. *Por crerem que Jesus, aquele que é parecido com um cordeiro sacrificial, espionou nosso pecado quando derramou seu sangue ao morrer, é como* [MET] *se elas tivessem lavado suas vestes, tornando-as brancas.*

¹⁵ Por isso, elas estão agora diante do trono de Deus e O servem dia e noite no *seu templo celestial*. Deus, aquele que está sentado no trono, vai protegê-las [MTY].

¹⁶ *Portanto*, nunca mais terão fome. Nunca mais terão sede. O sol nunca mais baterá nelas, nem serão *chamuscadas* pelo calor.

¹⁷ É porque *aquele que é parecido com um cordeiro* e está ao pé do trono, *cuidará delas, como um pastor cuida das suas ovelhas* [MET]. Ele vai guiá-las *até a fonte da vida eterna, assim como um pastor conduz suas ovelhas às fontes de água que dão vida* [MET] *a elas*. Deus *fará com que elas já não estejam tristes. Será como se Ele limpasse todas as lágrimas dos olhos* [MTY] *delas*”.

Apocalipse 8.1-5

TEMA: Quando o Cordeiro quebrou o sétimo lacre, houve silêncio no céu. Sete anjos receberam trombetas, e outro anjo ofereceu as orações de todos os santos com incenso no altar de ouro. Quando o anjo do incenso jogou o fogo do altar para a terra, ocorreram manifestações cósmicas de julgamento.

¹ Quando *aquele que parece um cordeiro* quebrou o sétimo lacre, houve no céu um breve silêncio/durante uma meia hora, mais ou menos.

² Vi os sete anjos que ficam diante de Deus. Foi dada {*Deus/Um anjo* *deu*} a cada um deles uma trombeta.

³ Outro anjo que sustentava um — incensário de ouro/receptáculo para queimar incenso— chegou e ficou ao pé do altar. Foi dado

{*Um anjo* *deu*} a ele muitíssimo incenso, para que o pudesse oferecer, junto com as orações de todo o povo de Deus, sobre o altar de ouro que fica diante do trono *de Deus*. *Então ele queimou este incenso no altar.*

⁴ Do *receptáculo na mão* do anjo, a fumaça do incenso—misturada com as orações do povo de Deus—subiu para Deus.

⁵ *Em resposta*, o anjo pegou o incensário e o encheu de *brasas de fogo* do altar. Ele jogou o *conteúdo* do incensário [MTY] sobre a terra. O trovão rugia e retumbava, o relâmpago fuzilava e a terra tremia.

Apocalipse 8.6-12

TEMA: Os toques sucessivos dados por cada um dos anjos das primeiras quatro trombetas resultaram na perda de um terço dos recursos naturais sobre os quais os seres humanos costumam depender—da terra, do mar, da água doce—bem como das luminárias celestiais.

⁶ Os sete anjos—*cada um* dos quais segurava *uma* das sete trombetas—prepararam-se para tocar.

⁷ Quando o primeiro anjo tocou sua trombeta, foi derramados {caíram} sobre a terra fogo e uma chuva de pedras misturada com sangue. *Como resultado*, um terço *de tudo sobre a superfície* da terra foi queimado {o fogo queimou uma terça parte *de tudo sobre a superfície* da terra}. Um terço das árvores foi queimado {Queimou um terço das árvores} e *uma terça parte de* toda a erva verde.

⁸ Quando o segundo anjo tocou sua trombeta, algo como uma grande montanha de fogo ardente caiu no mar. *Como resultado*, um terço do mar ficou *vermelho como* [MET] sangue,

⁹ morreu uma terça parte dos bichos marítimos, e foi destruído um terço dos navios *no mar*.

¹⁰ Quando o terceiro anjo tocou sua trombeta, uma grande estrela, chamejante como uma tocha, caiu do céu em cima de uma terça parte dos rios e *uma terça parte* das fontes.

¹¹ A estrela se chama Amargura. *Como resultado*, ficou amarga a água de um terço *dos rios e fontes*, e muitas pessoas morreram por *terem bebido* a água amargurada.

¹² Quando o quarto anjo tocou *sua trombeta*, Deus feriu o sol, a lua e as estrelas, passando eles a perder uma terça parte da sua luz. O sol deixou de brilhar durante uma terça parte do dia e a lua e as estrelas deixaram de brilhar durante uma terça parte da noite.

Apocalipse 8.13

TEMA: Uma águia que voava pelos céus anunciou que os rebeldes da terra sofreriam grandemente por causa dos desastres que aconteceriam logo depois do toque das últimas três trombetas.

¹³ Enquanto eu ficava olhando, ouvi uma águia que voava bem alto no céu e gritava em voz alta: “Acontecerão coisas terríveis aos rebeldes humanos que moram na terra, como resultado de o que acontecera quando os três anjos remanescentes tocarem suas trombetas! Já estão para tocá-las agora!”

9

Apocalipse 9.1-12

TEMA: Quando o quinto anjo tocou sua trombeta, outro anjo abriu o poço do abismo, deixando escapar para a terra gafanhotos com ferrões como escorpiões; estes atacaram os rebeldes. Ao serem torturadas pelos gafanhotos, as pessoas almejavam morrer, mas não puderam. Os gafanhotos pareciam cavalos armados para a guerra.

¹ O quinto anjo tocou sua trombeta. Então vi um anjo mau. Ele parecia uma estrela que tinha caído do céu para a terra. A ele foi dada

{*Alguém* lhe deu} a chave do poço que *descia para o abismo*.

² Ele abriu o poço/corredor *que dava para o abismo*. Como resultado, subiu fumaça do abismo como a fumaça de uma grande fornalha. O povo foram prevenido pela fumaça {A fumaça preveniu todo mundo} de ver a luz do sol e o céu.

³ De dentro da fumaça saíram gafanhotos para a terra. A eles foi dado {*Deus* lhes deu} poder *para ferirem as pessoas* como os escorpiões da terra *ferroam as pessoas*.

⁴ Os gafanhotos foram proibidos de fazer mal {*Deus* mandou os gafanhotos não fazerem mal} à relva da terra, nem às plantas, nem a nenhuma árvore. *Ele determinou que eles ferissem somente aqueles que careciam da marca na testa que mostrava que eles pertenciam a Deus*.

⁵ Os gafanhotos foram proibidos de matar {*Deus* não permitiu que os gafanhotos matassem} as pessoas. Em vez disso, foi-lhes permitido {*Ele* deixou} que continuassem torturando as pessoas durante cinco meses. Ao serem torturadas, as pessoas sentiam uma dor semelhante àquela causada por um escorpião que ferroa uma pessoa.

⁶ Durante o período em que *os gafanhotos tiverem licença de torturar os rebeldes, a dor será tão aguda que as pessoas desejarão morrer, mas não haverá maneira [PRS] de morrerem. Vão querer morrer, mas não poderão morrer [PRS]*.

⁷ Os gafanhotos pareciam cavalos armados para a batalha. Na cabeça tinham objetos

parecidos com coroas de ouro. A cara deles parecia o rosto dos seres humanos.

⁸ Tinham cabelos *compridos* como a cabeleira *comprida* das mulheres. Os dentes deles eram *fortes/destrutivos* como dentes de leão.

⁹ Levavam couraças que pareciam escudos de ferro. *Quando eles voavam*, as asas deles faziam um barulho como o barulho de muitas carruagens quando os cavalos *que as puxam* correm para a batalha.

¹⁰ Eles tinham caudas como *caudas de escorpiões*, *com as quais* ferroavam *as pessoas*. O poder de ferirem *as pessoas* durante *aqueles* cinco meses estava na cauda deles.

¹¹ O rei que os governava era um anjo do abismo. O nome dele, na língua hebraica, é Abadom. Na língua grega ele se chama Apoliom. *Ambos nomes significam Destruidor*.

¹² Assim terminou o primeiro evento trágico. *Saibam*, porém, que há mais dois que ainda vêm.

Apocalipse 9.13-21

TEMA: Quando o sexto anjo tocou sua trombeta, uma voz que falava do altar de ouro mandou que ele soltasse os quatro anjos presos no rio Eufrates. A libertação deles trouxe morte a um terço dos rebeldes da terra. Mas os demais rebeldes não se arrependeram do seu culto falso nem das suas práticas ruins.

¹³ O sexto anjo tocou sua trombeta. Então ouvi uma voz dos quatro cantos do altar de ouro que fica na presença de Deus.

14 A voz dizia ao sexto anjo, aquele que tinha a trombeta: “Solte os quatro anjos que estão presos {que prendi} no grande rio Eufrates”.

15 Os quatro anjos foram soltos, aqueles que tinham sido guardados {*Ele* soltou os quatro anjos, os quais *Deus* tinha guardado} para aquela *exata* hora daquele dia, daquele mês e daquele ano. Eles foram soltos {*Ele* os soltou} para que eles pudessem capacitar *sua cavalaria* a matar uma terça parte dos seres humanos *rebeldes*.

16 O número das tropas montados em cavalos, que assim fizeram, foi de 200.000.000. Ouvi *alguém dizer* quantas houve.

17 Na visão vi o aspecto dos cavalos e dos seres que neles montavam. Eles *vestiam* couraças *vermelhas* como fogo, de azul-escuro *como fumaça e amarelas* como enxofre. A cabeça dos cavalos era parecida com a cabeça dos leões. Da boca deles saíam fogo, fumaça e *vapores de* enxofre *que ardia*.

18 Uma terça parte do povo *rebelde* foi morta pelo fogo, a fumaça, e pelo enxofre *ardente* da boca *dos cavalos* {Esses três elementos—o fogo, a fumaça e o enxofre *ardente*—da boca *dos cavalos* mataram a terça parte dos seres *rebeldes*}.

19 O poder dos cavalos estava na boca e na cauda deles. As caudas tinham cabeças como cobras, pelas quais fazem mal às pessoas.

20 Os demais *rebeldes*, que não foram mortos pelo fogo e a fumaça e o enxofre ardente {a quem o fogo, a fumaça e o enxofre ardente não mataram} não se arrependeram do seu

comportamento pecaminoso. *Eles não deixaram de adorar os ídolos feitos com as próprias mãos. Eles não quiseram deixar de cultuar os demônios e ídolos feitos de ouro, prata, bronze, pedra e de madeira, mesmo sendo estes apenas ídolos que nem podem ver, nem ouvir, nem andar.*

²¹ Eles não deixaram de assassinar outras pessoas, nem de praticar feitiçaria, nem de agir de uma forma sexualmente imoral, nem de roubar *as posses das demais pessoas.*

10

Apocalipse 10.1-7

TEMA: João viu um poderoso anjo que descia do céu com um pequeno pergaminho aberto na mão. Quando o anjo gritou, os trovões responderam, mas uma voz do céu proibiu que João registrasse o que disseram. O anjo afirmou que o Criador vivente do universo não poderia demorar mais para completar o propósito da sua criação

¹ *Na visão eu vi outro poderoso anjo que descia do céu. Uma nuvem o envolvia. Por cima da cabeça dele havia um arco-íris. O rosto dele brilhava [SIM] como o sol. As pernas pareciam pilares de fogo.*

² *Ele tinha na mão um pequeno pergaminho aberto. Firmou o pé direito no mar e o pé esquerdo na terra.*

³ *Ele gritou algo em voz alta como a voz de um leão que ruge. Quando ele assim bradou, trovejou sete vezes, dizendo *palavras que consegui entender.**

⁴ Quando *assim* trovejou, eu estava para escrever *aquelas palavras*, mas ouvi uma voz do céu que me dizia: “Mantenha em segredo aquilo que o trovão falou! Não o escreva!”

⁵ Então o anjo que eu tinha visto antes com os pés no mar e na terra levantou a mão direita ao céu,

⁶ pedindo que aquele que vive para sempre, o mesmo que criou o céu e tudo que há nele, e *que também criou* a terra e tudo que há nela e *que criou também* o mar e tudo que há nele, afirmasse ser verdade aquilo que ele dizia.

⁷ Ele disse que não adiaría mais *aquilo que tinha determinado*. Pelo contrário, *chegado* o momento de o sétimo anjo tocar a trombeta, o plano secreto de Deus ia ser completado {ele completaria o plano secreto de Deus}, bem como tinha anunciado *há muito tempo* aos seus servos, os profetas.

Apocalipse 10.8-11

TEMA: A voz celestial mandou João pegar o pergaminho aberto que estava na mão do anjo. Ao receber e assimilar o pergaminho, João recebeu ordem de Deus de profetizar novamente acerca de todos os seres humanos.

⁸ Aquele cuja voz eu tinha ouvido do céu me falou novamente. Ele disse: “Vá pegar o pergaminho aberto da mão do anjo que está em pé no mar e na terra”.

⁹ Assim, eu me aproximei do anjo e pedi que ele me entregasse o pequeno pergaminho. Ele

me disse: “Pegue e coma. Na boca *terá sabor* doce como mel, mas lhe amargará o estômago”.

¹⁰ Tirei o pequeno pergaminho da mão do anjo e o comi. Senti na boca um *sabor* doce como de mel, mas depois de comer, senti o estômago amargo.

¹¹ Aquele cuja *voz falava do céu me disse*: “Você deve profetizar novamente sobre muitos povos, muitas nações, *falantes de muitas línguas* [MTY] e muitos reis”.

11

Apocalipse 11:1-14

TEMA: Cristo mandou João destacar seus adoradores dentre as nações e nomeou duas testemunhas para profetizarem às nações durante um tempo limitado. Quando elas pararam de testemunhar, a besta do abismo as matou, acarretando uma vitória provisória às nações. Deus ressuscitou suas testemunhas, levando-as ao céu, e passou a castigar as nações. Os sobreviventes temiam a Deus e O reconheciam como um ser pavoroso.

¹ Foi-me dada uma vara de medir {*Um anjo me deu uma vara de medir, semelhante a uma bengala*}. Ele me disse: “*Cristo diz o seguinte: „Vá ao templo onde o povo adora a Deus, tire as medidas dele e do altar lá dentro e conte os adoradores ali.*

² Mas não tire as medidas do pátio externo *do templo* [DOU], pois ele foi dado {*Deus o entregou*} *ao povo não judeu/gentio. Consequentemente,*

eles espezinharão *a cidade de* Jerusalém durante quarenta e dois meses.

³ Eu nomearei minhas duas testemunhas. Elas falarão em meu nome durante 1.260 dias. Elas vestirão roupas *ásperas* feitas de pele de cabra *para mostrar a sua tristeza por causa do pecado do povo*”.

⁴ Essas *testemunhas* são representadas [SYM] pelas duas oliveiras e os dois castiçais que ficam na presença do Senhor, *que governa* a terra.

⁵ Se alguém tentar fazer mal às *testemunhas*, sairá da boca delas fogo que destruirá seus inimigos. Se alguém quiser fazer mal a elas, com certeza ele vai ser morto {com certeza *as duas testemunhas* vão matá-lo} desta forma.

⁶ Estas *testemunhas* terão autoridade *de Deus* sobre o céu para impedir a chuva durante o período em que elas estiverem falando em nome de Deus. Elas também terão autoridade *de Deus* para tornar a água *vermelha como* [MET] sangue *em toda parte* e *autoridade de Deus* para ferir a terra com qualquer tipo de praga quantas vezes quiserem.

⁷ Ao terminarem de dar testemunho *ao povo*, a besta que vem do abismo vai atacá-las, derrotá-las e matá-las.

⁸ Os cadáveres das *duas* testemunhas ficarão deitadas na rua da grande cidade, chamada simbolicamente de Sodoma ou Egito *por serem seus habitantes tão maus*. É *naquela cidade* que o Senhor deles foi crucificado {que as *pessoas* crucificaram seu Senhor}.

⁹ Indivíduos de muitos *povos*, tribos, *comu-*

nidades linguísticas [MTY] e nações contemplarão seus cadáveres durante três dias e meio. Eles não deixarão que seus corpos sejam enterrados {não deixarão *ninguém* enterrar os corpos das testemunhas}.

¹⁰ Quando os *rebeldes* que habitam a terra *entenderem que as testemunhas estão mortas*, vão regozijar-se e festejar. Eles mandarão presentes uns aos outros, pois esses dois profetas *mandaram pragas* que pertubavam os *rebeldes* que habitam a terra.

¹¹ Mas depois de três dias e meio, Deus dará novo hálito aos dois mortos, e eles voltarão a viver. Ficarão em pé. As pessoas que virem isso acontecer ficarão amedrontadas.

¹² As *duas testemunhas* ouvirão uma voz bem forte que fala do céu, dizendo-lhes: “Subam para cá!” Elas subirão até o céu em uma nuvem. Seus inimigos as contemplarão no momento *de subirem*.

¹³ Nesse mesmo momento haverá um grande terremoto. A décima parte *dos prédios da* [MTY] cidade desabarará, e 7.000 pessoas morrerão por causa do terremoto. As demais pessoas terão medo e *confessarão* que é tremendo o Deus *que governa no céu*.

¹⁴ Será esse o segundo evento horrível. *Saiba que o terceiro evento trágico vai acontecer logo*.

Apocalipse 11:15-19

TEMA: Quando o sétimo anjo tocou a trombeta, vozes do céu declararam que o Senhor Deus e seu Cristo governam agora todos os povos, e

os anciãos afirmaram ter chegado o momento do juízo final de Deus. Aberto o santuário no céu, fuzilaram relâmpagos, rugiu o trovão, a terra tremeu e caiu uma saraivada de pedras de gelo.

¹⁵ Então o sétimo anjo tocou a sua trombeta. Vozes no céu bradaram fortes: “Nosso Senhor e o Messias que *ele designou* governam agora *todos os povos* do [MTY] mundo, e *Deus* continuará a governar *todos os povos do mundo* para sempre!”

¹⁶ Os vinte e quatro anciãos sentados nos seus tronos na presença de Deus se curvaram e O adoraram.

¹⁷ Eles disseram:

“Senhor Deus, tu és o todo-poderoso, aquele que existe e sempre existiu.

Nós te agradecemos teres derrotado com teu poder

todos os que se rebelam contra ti,

pois agora governas *todos os povos do mundo.*

¹⁸ Os *incrédulos* das [MTY] nações se zangaram contigo.

Consequentemente, tu te zangaste com eles.

Determinaste ser este o momento apropriado para serem julgados {para julgares} todos os mortos.

Também determinaste ser este o momento exato de galardoares a todos os teus servos,

tanto os profetas como o restante

do teu povo que te cultua, fossem eles de grande ou pouca importância social. Todos eles!

Tu determinaste também ser este o momento propício de destruíres as pessoas que destroem outros na terra”.

¹⁹ Então abriu-se o templo de Deus no céu e vi no templo a caixa sagrada que contém a aliança dele. Fuzilaram relâmpagos, rugiram trovões, a terra tremeu e *caiu* uma grande saraivada *do céu*.

12

Apocalipse 12.1-6

TEMA: A mulher real deu à luz um filho nobre, o qual, ao invés de ser destruído pelo poderoso dragão que procurava devorá-lo, foi arrebatado até Deus e seu trono. Então a mulher fugiu a um lugar seguro de refúgio e cuidado, preparado por Deus para ela no deserto para um determinado tempo.

¹ Apareceu no céu algo bem incomum. Foi uma mulher, cujo *aspecto e roupa brilhavam como [MET] o sol*. A lua estava debaixo dos pés dela. Ela tinha na cabeça uma coroa *feita* de doze estrelas.

² Ela estava grávida. Então, por estar prestes a dar à luz *o seu filho*, ela gritou pelas dores do parto que sofria.

³ Outra coisa pouco comum também apareceu no céu. Foi um imenso dragão vermelho. Tinha sete cabeças e dez chifres. Em cada uma das cabeças havia uma coroa real.

⁴ A cauda do dragão arrastou um terço das estrelas do céu, jogando-as para a terra. O dragão mesmo se postou diante da mulher que estava para dar à luz *o filho*, para poder devorar o recém- nascido na hora do parto.

⁵ Ela deu à luz um filho, o qual *é destinado* a governar todas as nações com *plena autoridade como se empregasse* [MET] uma vara de ferro, *para obrigá-las a obedecer* [MET]. Deus arrebatou o filho dela e o levou *para reinar do* seu trono.

⁶ A mulher fugiu até um lugar deserto. Lá ela tem um lugar que Deus mandou seus anjos prepararem para ela, para que *seus anjos* possam cuidar dela durante 1.260 dias.

Apocalipse 12.7-12

TEMA: Houve uma batalha no céu, na qual Miguel e seus anjos lutaram contra o dragão. O dragão e seus anjos resistiram, mas não puderam prevalecer. Eles foram expulsos do céu para a terra. Uma grande voz do céu proclamou a vitória e a soberania de Deus e lamentou a trágica luta que atingia os habitantes da terra.

⁷ Houve uma batalha no céu. Miguel e os anjos que ele *comandava* lutaram contra o dragão. O dragão e os anjos que ele *comandava* tentaram repelir a *Miguel e seus anjos*.

⁸ Mas o dragão não venceu a batalha, portanto ao dragão e seus anjos não foi permitido permanecerem {*Deus não permitiu que o dragão e seus anjos permanecessem*} mais tempo no céu.

⁹ O grande dragão foi expulso {*Miguel e seus anjos expulsaram o grande dragão*} *do céu*. O dragão é a velha serpente, *aquele* que se chama Diabo e Satanás. É ele quem engana *as pessoas por toda* a terra. Ele foi jogado {*Miguel e seus anjos o jogaram*} para a terra, e com ele seus

anjos foram expulsos {expulsaram seus anjos} para a terra.

¹⁰ Ouvi *alguém* no céu bradar em voz alta, dizendo:

Agora nosso Deus salvou *seu povo* por seu poder e Ele governa *todos os povos!*

Agora seu Messias, que é o governante *supremo nomeado* por Deus,

tem autoridade *de governar todos os povos*, pois aquele que acusa nossos irmãos crentes foi expulsou *do céu* {*nosso Deus expulsou do céu* aquele que acusa nossos irmãos crentes}!

É o dragão quem os acusa dia e noite diante de nosso Deus,

alegando que eles pecaram e são dignos de castigo.

¹¹ *Nossos irmãos crentes* o derrotaram porque *eles confiavam em Cristo,*

aquele *que parece um cordeiro sacrificial* que *morreu e derramou seu sangue na cruz,*

e porque falavam *de Cristo* às demais pessoas.

Mesmo que eles quisessem permanecer vivos,

estavam dispostos a deixar que as pessoas os matassem por terem dito a verdade sobre Ele.

¹² Portanto, todos vocês, *anjos*, que moram [MTY] no céu, alegrem-se!

Mas coisas terríveis acontecerão a vocês, *habitantes da* [MTY] terra

e do mar, pois o diabo desceu até vocês!

Ele está agindo de uma forma muito irada,

pois sabe que lhe resta pouco tempo *para fazer mal aos seres humanos*”.

Apocalipse 12.13-18

TEMA: Quando o dragão se deu conta de que tinha sido jogado até a terra, ele perseguiu a mulher que tinha parido o filho macho. Mas foi impedido, pois Deus levou a mulher a um lugar seguro. Por isso o diabo ficou muito zangado e se dispôs a lutar contra os demais filhos dela. Na tentativa de derrotá-los, ele ficou na praia do mar.

¹³ Ao se dar conta o dragão de que foi jogado {os anjos o tinham jogado} para a terra, ele passou a perseguir a mulher que tinha dado à luz um filho.

¹⁴ Mas duas asas foram dadas {o anjo de Deus deu duas asas} à mulher, asas como [MET] de uma enorme águia, para que ela pudesse voar a um lugar deserto. É um lugar que Deus preparou para ela. Nesse lugar ela foi alimentada {os anjos de Deus alimentaram a mulher} durante três anos e meio. A serpente, *ou seja, o dragão*, não conseguiu chegar até ela.

¹⁵ A serpente derramou água da boca, como um rio na direção da mulher, na tentativa de arrastá-la com a água.

¹⁶ Mas a terra ajudou a mulher, *pois* abriu a boca e engoliu o rio que tinha jorrado da boca do dragão.

¹⁷ Então o dragão ficou muito zangado com a mulher. Portanto ele saiu para lutar contra as pessoas que são como o restante da prole dela. São estas as pessoas que obedecem aos

mandamentos de Deus e falam de Jesus às demais pessoas.

¹⁸ O dragão ficou em pé na praia do mar.

13

Apocalipse 13.1-10

TEMA: João viu uma besta subindo do mar. O dragão entregou à besta seu próprio poder e autoridade e curou a ferida mortal dela. Portanto, os habitantes da terra adoraram o dragão e a besta. Deus permitiu que ele o insultasse e que governasse as pessoas durante quarenta e dois meses. Todos os habitantes da terra o adoraram, isto é, todas as pessoas não inscritas no livro da vida. Os próprios santos sofrerão cativo e morte. Portanto, os santos devem permanecer firmes, imperturbáveis e fiéis a Deus.

¹ Vi uma besta que saía do mar. Tinha dez chifres e sete cabeças. Em cada um dos chifres havia uma coroa real. Em *cada uma* das cabeças havia um nome que insultava a *Deus*.

² A besta que vi parecia um leopardo. Os pés eram semelhantes aos pés de um urso, e a boca parecia a boca de um leão. O dragão deu *poder* à besta. Também lhe deu autoridade *de governar os seres humanos* do seu trono [DOU].

³ Uma das cabeças da besta foi ferida {O Senhor tinha ferido uma das cabeças da besta}, levando-a quase à morte. Mas a ferida foi sarada. *Como resultado disso, quase todos os habitantes da terra* [HYP, MTY] se maravilharam da besta e se tornaram discípulos dela.

⁴ Eles adoraram o dragão, pois ele tinha dado à besta autoridade de *governar os seres humanos*. Também adoraram a besta, dizendo: “Ninguém / Quem [RHQ] é *tão poderoso* como a besta! Ninguém / Quem ousaria lutar contra ela [RHQ]!”

⁵ Permitiu-se que a besta {Deus permitiu que a besta} falasse [MTY] com orgulho e insultasse a *Deus*. Permitiu-se também {*Deus* também deixou} que a besta exercesse autoridade *sobre as pessoas* durante quarenta e dois meses.

⁶ Ela falava [MTY] para insultar a Deus, ultrajando o nome dele, para insultar o lugar onde Ele mora e para insultar os habitantes lá do céu.

⁷ Foi permitido {*Deus* permitiu} que ela lutasse contra o povo de Deus e o derrotasse. Foi permitido {*Deus* deixou} que *ela* tivesse autoridade de *governar* todas as tribos, *grupos* étnicos, *falantes de* todas as línguas [MTY] que existem e todas as nações.

⁸ A maioria [HYP] dos *habitantes* da terra a cultuava. Foram estas as pessoas cujos nomes não foram escritos no livro *daquele que parece* um cordeiro, que foi morto {cujos nomes aquele *que parece um cordeiro*, que as *pessoas* tinham matado, não tinham inscrito no seu livro}. Desde o princípio do mundo *Ele inscreveu nele os nomes das pessoas que viverão para sempre*.

⁹ Todos os que quiserem entender [MTY] devem escutar cuidadosamente *esta mensagem de Deus*:

¹⁰ Se *Deus determinou* que os *inimigos* de alguém fossem prendê-lo, esses *inimigos* o prenderão. Se *Deus determinou que alguém fosse*

morto {as pessoas fossem matar alguém} com espada, elas o matarão com espada. Portanto, o povo de Deus *deve permanecer* firme e fiel a *Ele*.

Apocalipse 13.11-18

TEMA: João viu outra besta que surgia da terra, possuindo a mesma autoridade da primeira besta de governar os seres humanos. Ela obrigou os habitantes da terra a cultuarem a primeira besta. Ela enganou os habitantes da terra, levando-os a fazer uma imagem da besta, e determinou que fossem mortos todos aqueles que recusassem adorar a imagem dela. A segunda besta mandou marcar todas as pessoas com o nome da primeira besta para poderem comprar ou vender qualquer coisa. O sábio deve entender esta marca, sabendo que o número do nome da besta é um nome de homem, 666.

¹¹ Vi outra besta, que surgia da terra. Tinha na cabeça dois chifres como os de um cordeiro. Mas falava como *fala enganosa* de um dragão.

¹² Na presença da primeira besta, ela empregava toda a *mesma* autoridade da primeira besta de governar os seres humanos. Obrigou os habitantes da terra [MTY. DOU] a cultuarem a primeira besta, qual seja, aquela que foi curada da ferida quase-mortal.

¹³ A segunda besta praticou grandes milagres, até fazendo fogo cair do céu para a terra à vista dos seres humanos.

¹⁴ Ela praticava milagres em nome da primeira besta. Fazendo assim, ela conseguiu enganar

os *incrédulos* da terra para eles *acreditarem que deviam adorar a primeira besta*. Mas isto aconteceu somente porque foi permitido por Deus {Deus permitiu} que acontecesse. Ela mandou os habitantes da terra construírem uma imagem da *primeira* besta, aquela que as pessoas tinham matado com espada e que *mesmo assim* ressuscitou.

¹⁵ Permitiu-se {Deus permitiu} que ela fizesse respirar a imagem da *primeira* besta, para que essa imagem pudesse falar e mandar que fosse morto qualquer indivíduo que recusasse cultuar a imagem da besta.

¹⁶ A segunda besta exigiu também que *seus agentes* marcassem o nome da besta na mão direita ou na testa de todos os seres humanos, os de pouca ou de grande *importância social*, fossem ricos ou pobres, livres ou escravos. *Todos!*

¹⁷ Eles assim fizeram para que ninguém pudesse comprar *nada* ou vender *nada* sem ter na testa a referida marca, que é o nome da besta ou o número do nome dele.

¹⁸ A pessoa deve *pensar* sabiamente para entender o *significado da marca*. Aquele que pensa sabiamente deve reconhecer o *significado do número da besta*, que é o nome de um homem. Esse número é 666.

14

Apocalipse 14.1-5

TEMA: João viu o Cordeiro em pé no Monte Sião em companhia de todos os redimidos, marcados com o selo de Deus. Eles entoavam um cântico novo. Somente eles têm direito de aprender a canção porque foram redimidos como oferta a Deus; eles são puros e fiéis a Ele.

¹ Mas então vi *aquele que é parecido a um* cordeiro, de pé no Monte Sião em *Jerusalém*. Com Ele *estavam 144.000 pessoas em pé*. O nome dele e o nome do seu pai foram escritos {*Ele tinha escrito o nome dele e o nome do seu Pai*} na testa delas.

² Ouvi um som do céu, tão *forte* [SIM] como o som de uma grande cachoeira (OU: um grande rio de água *impetuosa*) e tão *barulhento* [SIM] como um grande trovão. Outrossim, o som que ouvi foi como *o som que as pessoas produzem ao tocarem suas harpas*.

³ As 144.000 pessoas entoavam um cântico novo *enquanto estavam* diante do trono, dos quatro *seres* viventes e dos anciãos. Somente as 144.000 *pessoas*, aqueles que foram redimidos {*a quem aquele que parece um cordeiro redimiu*} da terra *para Deus*, puderam cantar aquela canção. Ninguém mais tinha direito de aprender a canção *que eles entoavam*.

⁴ Aquelas 144.000 são as pessoas *espiritualmente puras como virgens moralmente puras*. Elas não se mancharam [MET] *mediante a adoração de qualquer falso Deus*. São elas que seguem *aquele que parece um cordeiro* por onde Ele vai. São elas que *representam todos aqueles que foram redimidos* {*a quem Ele redimiu*} para

Deus, dentre os habitantes *da terra*, para que pudesse oferecê-las- a Deus e a si mesmo.

⁵ Essas pessoas nunca mentem ao falar [MTY] e nunca se portam de forma imoral.

Apocalipse 14.6-13

TEMA: João viu um anjo que voava, levando a eterna mensagem de Deus a todos os seres humanos, de que somente Ele—o Criador—deve ser adorado. Um segundo anjo anunciou que seu julgamento tinha destruído o maligno poder mundial, simbolizado como Babilônia. Um terceiro anjo decretou julgamento individual sobre os adoradores da besta, que simboliza o chefe desse poder mundial. Com base na severidade do julgamento dos rebeldes e da garantia de plena bênção para a fidelidade, os santos são convocados e exortados a permanecerem firmes.

⁶ Vi outro anjo que voava pelos céus. Ele levava *para a terra* as boas notícias eternas de Deus, para proclamá-las aos seres humanos que moram na terra. Ele proclamará a mensagem a todas as nações, todas as tribos, falantes de todas as línguas [MTY] e todos os grupos étnicos.

⁷ Ele bradou em voz alta: “Reverenciem a Deus e honrem-no, pois chegou a hora de Ele julgar os seres humanos! Adorem a Deus, pois é Ele quem criou o céu, a terra, o mar e as fontes de água”.

⁸ Outro anjo, o segundo, chegou após ele, dizendo: “A grande/muito perversa cidade representada por Babilônia está agora totalmente destruída! Deus castigou os habitantes dela, pois eles persuadiram o povo de todas as nações a

abandonarem a Deus, como uma prostituta [MET] persuade os homens a beberem vinho forte e como resultado cometerem imoralidade sexual”.

⁹ Outro anjo, o terceiro, chegou depois, dizendo em voz alta: “Se as pessoas adorarem a besta e sua imagem e *deixarem que o agente/representante dele* coloque sua marca na testa ou nas mãos delas,

¹⁰ Deus vai castigá-las severamente [MET] por estar zangado com elas. Elas serão atormentadas {*Deus vai atormentá-las*} com enxofre incandescente, na presença de todos seus anjos e na presença *daquele que parece um cordeiro*.

¹¹ A fumaça *do fogo* que as atormenta subirá para sempre. *Deus vai atormentá-las* continuamente, dia e noite. *É isso que acontecerá às pessoas que adoram a besta e sua imagem e deixam que o agente/representante dela* as marque com seu nome”.

¹² Portanto, o povo de Deus, aqueles que obedecem aquilo que Deus manda e confiam em Jesus, deve continuar *obedecendo e confiando* fielmente nele.

¹³ Ouvi uma voz do céu que dizia: “Escreva o seguinte: *Deus* agora abençoará *abundantemente* as pessoas que mantêm intimidade com o Senhor *Jesus* até morrerem”. O Espírito *de Deus* diz: “Sim, *após morrerem* elas já não serão obrigadas a se esforçarem no trabalho. Pelo contrário, elas descansarão, e o registro das coisas boas que eles fizeram irá com eles”.

Apocalipse 14.14-20

TEMA: João viu alguém parecido ao Filho do Homem, sentado em uma nuvem e segurando uma foice afiada. Um anjo do santuário lhe deu ordem de ceifar a terra, o qual ele de fato fez. Outro anjo do santuário trouxe uma foice afiada. Ele recebeu ordem de colher o fruto das vinhas da terra. Ele jogou o fruto colhido dentro do grande lagar da ira de Deus. Esmagado o fruto, correu uma torrente parecida a sangue sobre a terra.

¹⁴ Então fiquei surpreso ao ver uma nuvem branca e em cima da nuvem *um ser* sentado. Ele parecia aquele que vinha do céu. *Usava* na cabeça uma coroa de ouro. Na mão *segurava* uma foice afiada.

¹⁵ Outro anjo saiu do templo *no céu*. Em voz alta, ele disse àquele que estava sentado na nuvem: “Sendo já hora de colher *os grãos na terra*, vá com sua foice *ceifar os grãos*, pois a colheita está madura na terra”.

¹⁶ Aquele que estava sentado na nuvem juntou com força *todo o povo* da terra, como [MET] os grãos são ceifados com uma foice {*como um homem ceifa os grãos com sua foice*}.

¹⁷ Outro anjo saiu do santuário que fica no céu. Ele também tinha uma foice afiada.

¹⁸ Do altar chegou outro anjo. É ele quem tem autoridade sobre o fogo *do altar*. *Ele se referiu em linguagem figurada ao dia quando as pessoas se reuniram para ser julgadas* Ele disse em voz alta ao anjo que segurava a foice afiada: “Com sua foice afiada, corte os cachos de uvas na vinha da terra! Depois junte os cachos de uvas, pois as uvas estão maduras!”

¹⁹ Então *como um homem* cortaria os cachos de uvas na vinha da terra [MET] com sua foice, um anjo juntou com força os iníquos da terra. Então ele os jogou no imenso lagar onde Deus os punirá ferozmente.

²⁰ Os iníquos foram esmagados {*O agente de Deus esmagou os iníquos*} no lagar, fora da cidade. O sangue que saía do lagar corria *em uma corrente tão funda que* atingia às rédeas dos cavalos *e chegava* até 300 quilômetros de comprimento.

15

Apocalipse 15.1

TEMA: João viu no céu um sinal maravilhoso dos sete anjos responsáveis pela aplicação das últimas sete pragas.

¹ Aconteceu no céu outra coisa bem incomum. Vi sete anjos, cuja responsabilidade era de punir os (OU: impor sofrimento nos) *rebeldes* com sete pragas/de sete formas diferentes. Deus está tão zangado *com os rebeldes que* é esta a última vez *que vai castigá-los com propósito de lhes oferecer oportunidade de se arrependerem do seu comportamento pecaminoso.*

Apocalipse 15.2-4

TEMA: João viu os vencedores responderem ao julgamento divino dos rebeldes da terra, cantando louvores a Deus por seu poderoso livramento e justo julgamento.

² Vi algo que parecia um mar *feito de vidro* misturado com fogo. Vi as pessoas que venceram à besta, *recusando adorá-la*, a ela e à imagem dela, e *não deixando que o agente/representante dela as marcasse com o número que corresponde ao nome da besta* [PRS]. Elas estavam na praia do mar *que parecia de vidro*. Tinham nas mãos harpas *para louvarem a Deus*.

³ Elas entoavam uma canção *parecida àquela que o servo de Deus, Moisés, cantou há muito tempo*. Elas cantavam *assim para louvar a Jesus, aquele que parece um cordeiro*:

“Senhor Deus todo-poderoso, tudo que tu fazes é poderoso e maravilhoso! Tu sempre ages de forma justa e verdadeira. Tu és rei para sempre!

⁴ Ó Senhor, todos vão/quem não [RHQ] temer-te/te temeria e honrar-te/te honraria, pois só tu és santo!

O povo de [MTY] todas as nações virá adorar diante de ti, pois *tu mostras a todos que tens julgado retamente a todo o mundo*”.

Apocalipse 15.5-8

TEMA: João viu os anjos receberem os sete vasos de julgamento no santuário celestial, que se encheu da fumaça da glória inacessível de Deus.

⁵ Depois, vi o templo no céu, *que corresponde à tenda que os israelitas montaram no deserto. Era a tenda que continha os Dez Mandamentos. Estava aberta a porta dele.*

⁶ Saíram do templo os sete anjos *que mandaram as sete pragas para castigar os seres*

humanos. Eles vestiam roupas de linho limpo e branco, com cintos de ouro em torno do peito.

⁷ Um dos quatro seres viventes deu a cada um dos sete anjos um vaso de ouro cheio de vinho. O vinho simbolizava o fato de Deus, que vive para sempre, punir severamente os rebeldes.

⁸ O templo estava cheio de fumaça, que mostrava que estava presente o glorioso e todopoderoso Deus. Ninguém pôde entrar no templo até se completarem as sete pragas, que os sete anjos mandariam.

16

Apocalipse 16.1-9

TEMA: De dentro do santuário, uma voz mandou os sete anjos despejarem seus vasos de julgamento na terra. O primeiro julgamento trouxe feridas horríveis aos adoradores da besta. O segundo tornou o mar em sangue, e morreram todos os bichos marítimos. O terceiro tornou a água doce em sangue para os rebeldes beberem, o qual foi declarado justo pelo anjo das águas e o altar. O quarto aumentou o calor do sol, o qual passou a queimar os habitantes da terra. Como resultado, os habitantes da terra amaldiçoaram a Deus ao invés de se arrependerem.

¹ Na visão ouvi alguém no templo dizer em voz alta aos anjos que tinham os sete vasos: “Saiam daqui e derramem na terra o líquido nos [MTY] sete vasos. Isto mostrará que Deus está zangado com os rebeldes e vai castigá-los”.

² O primeiro anjo saiu e derramou na terra *o vinho que estava no* [MTY] seu vaso. *Como resultado*, apareceram horríveis feridas dolorosas nas pessoas a quem os *agentes/representantes* da besta tinham marcado e que adoravam a imagem dela.

³ O segundo anjo derramou no mar *o vinho que estava no* [MTY] seu vaso. *Como resultado*, a *água do mar* tornou-se *vermelha como* [MTY] *sangue* de uma pessoa que foi morta. *Como resultado*, morreram todos os bichos que viviam no mar.

⁴ O terceiro anjo derramou o *vinho que estava no* [MTY] seu vaso nos rios e fontes de água. *Como resultado*, a *água dos rios e fontes* virou sangue.

⁵ Ouvi o anjo *que tem autoridade sobre* as águas dizer a *Deus*: “*Ó Deus*, tu existes e sempre exististe. Tu és o santo.

⁶ *Quando os rebeldes mataram* teu povo santo e teus profetas, derramaram o sangue deles. Portanto, tu és justo ao castigá-los, dando-lhes sangue de beber. É isso mesmo que eles merecem!”

⁷ Ouvi *alguém/um anjo* responder do altar [PRS]: “Sim, Senhor Deus, tu que és todopoderoso, tu castigas *as pessoas* perfeita e justamente!”

⁸ O quarto anjo derramou no sol *o vinho que estava no* [MTY] seu vaso. O sol foi capacitado {*Ele* capacitou o sol} a chamuscar *as pessoas* com intenso calor.

⁹ Por serem as pessoas queimadas severamente pelo intenso calor {Por causa do intenso

calor ter queimado as pessoas}, elas disseram coisas más sobre Deus [MTY], pois Ele tinha o poder *de ferir os seres humanos com pragas* como estas. Mas recusaram arrepender-se dos seus pecados e honrá-lo.

Apocalipse 16.10-16

TEMA: O julgamento do vaso do quinto anjo causou escuridão e dor para os habitantes da terra, mas sem arrependimento por parte destes. O julgamento do vaso do sexto anjo secou o Rio Eufrates, removendo a barreira à união dos governantes da terra contra Deus. Foram convocados pela propaganda diabólica. Mas Jesus chamou seu povo, instigando-o a aguardar fielmente sua vinda em breve. A batalha estava para começar em Armagedom.

¹⁰ O quinto anjo derramou no trono da besta o vinho do [MTY] seu vaso. Como resultado, ficou muitíssimo escuro no reino governado pela besta. Consequentemente, a besta e as pessoas que ela governava morderam a língua, por sofrerem intensas dores.

¹¹ Eles insultaram a Deus que governa no céu, por serem intensamente dolorosas as suas feridas. Mas recusaram deixar de praticar as coisas más que costumavam fazer.

¹² O sexto anjo derramou no grande rio Eufrates o vinho do [MTY] seu vaso. Como resultado, a água do rio secou completamente, para que fosse preparado um caminho {preparar o caminho} para os governantes dos países orientais [MTY] atravessarem com seus exércitos.

¹³ Vi três espíritos malignos, que pareciam rãs, saírem da boca do dragão, da boca da besta e da boca do falso profeta.

¹⁴ Esses espíritos eram demônios. Eles *conseguiram* praticar milagres. Eles se dirigiram aos governantes do mundo inteiro, no intuito de juntarem seus *exércitos* [SYN] para a batalha que *travarão* no grande dia *em que* Deus Todo-Poderoso *castigará seus inimigos* [MTY].

¹⁵⁻¹⁶ Os espíritos malignos reunirão os governantes em um lugar que se chama na *língua* hebraica Armagedom. *Ouvi o Senhor Jesus dizer: "Vocês devem me escutar com cuidado: Chegarei inesperadamente [SIM], como chega um ladrão. Portanto, ficarei contente com aqueles que estão atentos e continuam vivendo de forma reta, para não se envergonharem, bem como [MET] uma pessoa anda vestida para não ser envergonhada por ser vista nua pelas outras pessoas"*.

Apocalipse 16.17-21

TEMA: Deus castiga a malvada cidade Babilônia e outras cidades, e seguem grandes desastres.

¹⁷ O sétimo anjo derramou no ar o vinho que estava no [MTY] seu vaso. *Como resultado, alguém* disse em voz alta do trono no templo: *"Quanto ao julgamento divino dos rebeldes, já está para ser terminado!"*

¹⁸ *Como resultado de o anjo ter esvaziado seu vaso, fuzilaram relâmpagos, houve trovões e ribombos, e a terra tremeu mais violentamente*

do que em qualquer época anterior da *existência* de seres humanos na terra.

¹⁹ E *como resultado*, a cidade muito má, *simbolizado pela Babilônia*, partiu-se em três pedaços. *Deus também* destruiu cidades em *outras* nações. Deus não se esqueceu de que os *habitantes da* [MTY] cidade muito má de Babilônia *tinham pecado seriamente*. Pelo contrário, Ele *puniu as pessoas com as quais* estava violentamente zangado *como se* [MET] as obrigasse a *beber* um cálice do vinho *mais forte*.

²⁰ Também, *como consequência do terremoto*, desapareceram todas as ilhas, e as montanhas se converteram em terra plana.

²¹ Outrossim, *como resultado de o anjo ter esvaziado seu vaso*, caíram do céu sobre os seres humanos grandes pedras de granizo, pesando cada uma delas quase 45 quilos. Os seres humanos insultaram a Deus por *Ele ter causado* a imensa saraivada que caiu sobre eles.

17

Apocalipse 17.1-2

TEMA: Um dos sete anjos dos vasos se dispôs a mostrar a João como Deus castigará a grande prostituta com quem os governantes dos habitantes da terra foram seduzidos a praticar atos imorais e idólatras.

¹ Um dos sete anjos, que tinha *um dos sete vasos*, veio ter comigo/veio até mim. Ele me disse: “Venha, *acompanhe-me* e eu lhe mostrarei como *Deus castigará a grande cidade representada por*

[SYM] uma prostituta que se senta sobre muitas *correntes de água*.

² Os governantes da terra se comportaram de forma imoral e *idólatra* com ela, [MET] e eles persuadiram os habitantes da terra a se comportarem de forma imoral e *idólatra* com eles [MET], *como uma prostituta seduz os homens a ficarem bêbados do vinho forte que ela lhes dá, e como resultado eles cometem imoralidades*".

Apocalipse 17.3-6

TEMA: Quando o anjo levou João a um deserto, este viu uma mulher imoral montada em uma besta vermelha e viu que ela estava bêbada do sangue do povo santo de Deus. Esta visão lhe provocou grande confusão.

³ Então, enquanto o Espírito *de Deus* me controlava *de forma especial*, o anjo me levou para um lugar deserto. Ali vi uma mulher montada em uma besta vermelha. A besta tinha escrito, por toda parte do seu corpo, nomes/títulos. Eram nomes/títulos insultantes a *Deus*. Ela tinha sete cabeças e dez chifres.

⁴ A mulher *que vi* vestia *roupas* de púrpura e escarlate. Ouro, pedras preciosas, e pérolas estavam prendidos {*Ela tinha prendido pedras preciosas, pérolas e ouro*} às *roupas e ao corpo dela*. Segurava na mão um cálice de ouro. O cálice estava cheio de *um líquido que representa* [SYM] as detestáveis coisas idólatras e os atos sujos e imorais que ela *pratica*.

⁵ Um nome estava escrito na testa {*Ela tinha escrito na testa um nome*} que possui um

significado misterioso/escondido: “Represento a Babilônia, a cidade muito má. Ela atua como mãe das prostitutas da terra, ensinando-lhes a se comportar de forma imoral e abominável / idólatra”.

⁶ Vi que a mulher tinha ficado bêbada como resultado de beber o sangue do povo de Deus, aqueles que falaram de Jesus às demais pessoas. Ao vê-la, fiquei bem desnortado.

Apocalipse 17.7-18

TEMA: O anjo revelou o significado daquilo que João tinha visto, identificando como governantes tanto a besta que espantava os habitantes da terra como as sete cabeças e dez chifres dele; também declarou que eles seriam derrotados e destruídos pelo Cordeiro. O anjo identificou a mulher como sendo a grande cidade que dominava os habitantes da terra e declarou que ela seria destruída.

⁷ O anjo me disse: “Não fique/por que você fica [RHQ] desnortado! Eu lhe explicarei o mistério da mulher e da besta que ela monta, a besta que tem as sete cabeças e os dez chifres.

⁸ A besta que você viu já viveu anteriormente. Agora já não está viva. Está para surgir do abismo. Irá para o lugar onde Deus vai destruí-la. Os habitantes da terra cujos nomes não foram escritos {cujos nomes Deus/Cristo não inscreveu} desde o princípio do mundo no livro que contém os nomes das pessoas que vivem espiritualmente ficarão espantados ao verem que a besta viveu

anteriormente, que posteriormente não estava mais viva, mas que depois reapareceu.

⁹ Aqueles que *pensam* sabiamente *podem entender* isto. As sete cabeças *da besta* em que a mulher está montada *representam* as sete colinas *da cidade que a mulher representa*. Elas também *representam* sete governantes.

¹⁰ Cinco *dos governantes* já morreram. Um deles *ainda* está vivo. O outro *governante* ainda não apareceu. Quando ele vier, só deve ficar por *pouco* tempo.

¹¹ A besta que *viveu* antes e depois não estava viva é o oitavo *governante*. Ele será maligno *como* os sete *governantes*, mas Deus vai destruí-lo.

¹² Os dez chifres que você viu *representam* dez governantes que ainda não governaram *as pessoas*. Eles receberão autoridade para governar *as pessoas*, em companhia da besta, *mas só por pouco tempo, como se fosse* [MET] uma hora.

¹³ Todos esses *governantes* desejarão fazer a mesma coisa. *Consequentemente*, cederão à besta seu direito *de governar as pessoas* e sua autoridade *de reinar sobre as pessoas* [DOU].

¹⁴ Os governantes e a besta lutarão contra *aquele que é como* um cordeiro. Ele vai derrotá-los, porque Ele é o Senhor *que reina sobre todos os demais* senhores e o Rei *que reina sobre todos os outros* reis. *As pessoas* que estão do lado dele e *O ajudam* são aqueles que Deus escolheu e que permanecem fiéis *a Ele*".

¹⁵ O anjo me disse: "As águas que você

viu, onde está sentada a prostituta, representam *grupos étnicos, multidões de pessoas, nações e falantes de muitas línguas* [MTY].

¹⁶ Os dez chifres que você viu *representam governantes* [SYM]. Eles e a besta odiarão a cidade [MTY] *representada* pela prostituta {que a prostituta representa}. Consequentemente, *eles tirarão tudo que nela está* como se a [MET] deixassem nua. Eles vão *destruí-la como se* [MET] estivessem devorando carne, e também vão queimá-la com fogo.

¹⁷ Eles vão fazer isso porque Deus fez com que resolvessem fazer o que Ele deseja que façam. Consequentemente, vão deixar que a besta assumo o poder deles de governar até se cumprir o que Deus declarou {até eles cumprirem o que Deus determinou} [MTY].

¹⁸ A prostituta que você viu *representa* a cidade muito iníqua *cujos líderes* [MTY] reinam sobre os reis da terra”.

18

Apocalipse 18.1-3 Tema: João viu um poderoso anjo descendo do céu e anunciando que a cidade representada pela Babilônia foi completamente destruída por causa da sua imoralidade e idolatria, seduzindo o mundo para alvos ímpios.

¹ Depois vi outro anjo, que tinha grande autoridade, descer do céu. A terra ficou brilhante, pois ele brilhava intensamente.

² Ele gritou com voz forte: “Deus está para destruir completamente [DOU] as grandes cidades

representadas por Babilônia. Consequentemente, todo tipo de Espírito maligno [DOU] morará ali, e todo tipo de pássaros imundos e detestáveis [DOU] habitarão ali.

³ *Deus destruirá aquela cidade porque os governantes dela persuadiram as pessoas de [MTY] todas as nações a se comportarem de uma forma muito imoral e idólatra com os habitantes daquela cidade [MET], justamente como uma prostituta seduz os homens a beberem vinho forte e cometerem fornicação com ela. Os governantes da terra também agiram de forma imoral e idólatra com os habitantes [MTY] daquela cidade. Os negociantes da terra se enriqueceram porque os habitantes da Babilônia desejaram sobremaneira o luxo do mundo”.*

Apocalipse 18.4-5

TEMA: João ouviu outra voz do céu que mandou o povo de Deus fugir da Babilônia e não pecar como os habitantes dela, pois estes pecaram tão intensamente que Deus já não pode permitir que eles continuem pecando sem castigá-los.

⁴ *Ouvi Cristo falar do céu. Ele disse: “Meu povo, fuja daquela cidade, para não pecar como pecam os habitantes daquela cidade. Se vocês pecarem como eles, vou castigá-los da mesmíssima forma.*

⁵ *É como se os pecados deles fossem acumulados {se acumulassem}, chegando até o céu, e Deus se lembrasse deles [DOU], portanto agora Ele precisa castigá-los [MTY]”.*

Apocalipse 18.6-8

TEMA: A voz do céu condena a Babilônia à destruição por causa de toda a maldade que ela praticou com relação aos outros, por seu estilo de vida indulgente e sua arrogância e vaidade.

⁶ A voz gritou aos anjos designados por Deus para castigarem a Babilônia: “Paguem aos habitantes daquela cidade da mesma forma como eles prejudicaram *as demais pessoas*. De fato, façam com que eles sofram duas vezes mais o sofrimento que causaram às outras pessoas [DOU, MET].

⁷ À medida que eles se honraram e viveram de forma indulgente/segundo seu próprio beneplácito/querer, atormentem-nos e façam com que se aflijam! Pois eles pensam no seu interior: „Reinamos como rainhas! Não somos viúvas e nunca lamentaremos *como lamenta uma viúva!*”

⁸ Portanto, em um só dia, virá sobre eles a calamidade. *Os habitantes da cidade* morrerão, outros prantearão por eles e terão fome *porque não haverá comida*. E a cidade deles será consumido pelo fogo {O fogo consumirá a *cidade deles*}. O Senhor Deus pode castigar *assim* a Babilônia, pois Ele é poderoso”.

Apocalipse 18.9-19

TEMA: Os reis da terra, tendo compartilhado a luxúria imoral da Babilônia, viram a ruína dela e lamentaram seu castigo. Os comerciantes da terra prantearam a perda de compradores para os objetos luxuosos que lhe proporcionavam. Os mercadores marítimos lamentaram a perda do lucro da sua venda de mercadorias caras para

sustentar o estilo de vida impiedosa dela. Todos eles se distanciaram dela.

⁹ Os reis da terra que se comportaram imoralmente *com a Babilônia* e viveram de forma indulgente com os habitantes daquela cidade chorarão e prantearão [DOU] o destino deles quando virem a fumaça do fogo que está consumindo a cidade.

¹⁰ Eles se distanciarão *da Babilônia*, pois têm medo *de sofrerem o mesmo destino que os habitantes da Babilônia* estão sofrendo. Eles dirão: “Coisas terríveis acontecerão às grandes e poderosas cidades *representadas por Babilônia!* Deus vai castigá-las de repente e rapidamente [MTY]!”

¹¹ Os comerciantes da terra chorarão e prantearão [DOU] *a Babilônia*, pois nunca mais ninguém comprará as coisas que eles têm *para vender à Babilônia*.

¹²⁻¹³ *Eles vendem adornos* de ouro, de prata, de pedras preciosas e de pérolas. Vendem *tecidos caros feitos de* linho fino e seda, *tecidos caros tingidos de* púrpura e escarlata. Vendem todo tipo de madeira *preciosa*, toda espécie de itens *feitos de* marfim, de madeira cara, de bronze, de ferro e de mármore. Vendem canela, especiarias, perfumes, incenso, vinho, azeite, farinha fina e grãos de trigo. Vendem gado, ovelhas, cavalos e carruagens. Vendem até seres humanos, [SYN, DOU] tornados escravos.

¹⁴ *Os comerciantes dirão:* “As coisas boas que vocês habitantes da Babilônia tanto desejavam não existem mais”! Vocês perderam todo o luxo e todas as *coisas* suntuosas [DOU]! Nunca mais

[LIT] se encontram tais coisas!”

¹⁵ Estes comerciantes *que venderam* esses objetos e se tornaram ricos, *fornecendo-os* à sua cidade, ficarão agora longe da cidade, pois têm medo *de sofrer como* estão sofrendo os habitantes *da Babilônia*. Eles chorarão e lamentarão [DOU].

¹⁶ Eles dirão: “Aconteceram coisas terríveis à grande cidade! *Ela era como uma rainha* [MET] vestida de *roupas de* [MTY] linho fino e tecidos caros, tingidos de púrpura e escarlata, e que foi enfeitada {que se enfeitava} de ouro, pedras preciosas e pérolas.

¹⁷ Mas de repente e rapidamente [MTY], esses objetos caros foram destruídos {*Deus* destruiu esses objetos caros}. Todo capitão de navio, todos aqueles que viajam de navio, todos os marinheiros e todos os outros que ganham a vida *em viagens* marítimas se distanciarão *da cidade*.

¹⁸ Eles gritarão ao ver a fumaça do fogo que está devorando a cidade e dirão: “Nenhuma *outra* cidade jamais/Será que qualquer outra cidade [RHQ] foi tão grande!”

¹⁹ Eles jogarão poeira na cabeça *em sinal de mágoa*, bradarão, chorarão e prantearão [DOU], dizendo: “Aconteceram coisas terríveis à grande cidade, a cidade por meio da qual todos os donos de navios para *viagens* marítimas ficaram ricos, *carregando* suas mercadorias caras! Aquela cidade foi destruído de repente e rapidamente {*Deus* destruiu a *Babilônia* de repente e rapidamente!} [MTY]”.

Apocalipse 18.20-24

TEMA: O povo de Deus, que pertence ao céu, inclusive os apóstolos e profetas, são convocados a se regozijarem, pois Deus pronunciou julgamento na Babilônia.

²⁰ Então alguém falou do céu, dizendo: “Vocês que moram no céu, alegrem-se por causa daquilo que aconteceu à Babilônia! Vocês que são povo de Deus, inclusive os apóstolos e profetas, alegrem-se, pois Deus castigou merecidamente os habitantes da Babilônia por terem pecado contra vocês!”

²¹ Um poderoso anjo levantou uma pedra, do tamanho de uma pedra de moinho, e a jogou no mar. Então ele disse: “Ó, grande cidade de Babilônia, sua cidade será destruída para que ela desapareça da mesma maneira que a pedra desapareceu no mar! Consequentemente, você não existirá nunca mais [LIT].

²² Na sua cidade nunca mais se ouvirá o som dos harpistas, cantores, flautistas e trombeteiros. Já não haverá artesãos de nenhuma indústria na sua cidade. Na sua cidade nunca mais se ouvirá o barulho daqueles que moem grãos [MTY] ao moinho.

²³ Nunca mais brilhará a luz das lâmpadas na sua cidade. Na sua cidade não se ouvirá mais as vozes felizes de noivos e noivas. Deus destruirá sua cidade, pois seus comerciantes foram os homens mais mentirosos do mundo. Você os persuadiu a enganar os habitantes de [MTY] todas as nações.

²⁴ Você é também responsável por ter matado e derramado [MTY] o sangue dos profetas e outros membros do povo de Deus. De fato, você é

culpada da morte de todos aqueles que foram mortos {que *outras* pessoas mataram} na terra!”

19

Apocalipse 19. 1-8

TEMA: Após a destruição da Babilônia, João ouviu uma multidão que louvava a Deus por ter livrado seu povo mediante o justo castigo dela. Os 24 anciãos e os seres viventes afirmaram o louvor. Então ele ouviu o „crescendo“ de uma multidão que louvava sua suprema soberania e anunciava as núpcias daquele que é parecido com um cordeiro.

¹ Depois disso, ouvi *algo que parecia* uma grande multidão no céu. As pessoas gritavam:

“Aleluia/Louvado seja nosso Deus! Ele nos salvou!

Ele é glorioso e poderoso!

² *Louvado seja Ele*, pois julga de forma reta e verídica!

Ele castigou a grande *cidade parecida com uma prostituta*,

pois ela seduziu os *habitantes da terra* [MTY], levando-os a *se comportar* de forma imoral e *idólatra* como ela mesma.

Louvado seja ele, pois os castigou por terem derramado o sangue dos servos dele!”

³ A *multidão* falou de novo, dizendo:

“Aleluia! Louvado seja Deus! A *fumaça do fogo que consumiu* a cidade subirá para sempre!”

⁴ Os 24 anciãos e os quatro *seres* viventes se prostraram e adoraram a Deus, que está sentado no trono. Depois disseram:

“É verdade! Aleluia! Louvado seja Deus!”

⁵ Uma voz [MTY] que procedeu do trono disse: “Todos vocês, servos dele, louvem a nosso Deus! Todos vocês que O cultuam, *sejam* muito ou pouco importantes *do ponto de vista social*, louvem a Ele!”

⁶ Ouvi algo que parecia a voz de uma grande multidão *de pessoas*, como o som da muita água que cai rapidamente e como o som do trovão, que gritava:

“Aleluia! Louvado seja Deus, porque o Senhor Deus todo-poderoso reina!”

⁷ Regozijemo-nos, sejamos *muitíssimo* felizes, e honremos a Ele,

pois chegou *a hora de Jesus, aquele que parece um* cordeiro,

unir-se permanentemente com o seu povo, que será como um homem que [MET] *se casa com sua noiva,*

porque aqueles que pertencem a Ele já se prepararam para isto.

⁸ Permitiu-se {*Deus permitiu*} que eles *ficassem totalmente limpos, como uma noiva que* [MET] *se veste de linho fino, claro e limpo*”.

O linho fino, *claro e limpo*, representa os atos justos que o povo de Deus *pratica*.

Apocalipse 19.9-10

TEMA: Deus abençoará abundantemente as pessoas convidadas a comemorar as núpcias do Cordeiro. Deve-se adorar unicamente a Deus, pois todos os servos dele têm categoria igual.

⁹ Então o anjo me disse: “Escreva o seguinte: *Deus abençoará abundantemente as pessoas que foram convidadas {que Ele convidou} ao banquete que homenageia a Jesus, aquele que parece um cordeiro, que agora se une permanentemente com seu povo, como um homem [MET] que se casa com sua noiva*”. Ele também me disse: “Essas palavras que Deus *declara* são verdadeiras”.

¹⁰ *Imediatamente* me prostrei aos pés dele para adorá-lo. Mas ele me disse: “Não *me adore!* Sou apenas servo de Deus, como você e como seus irmãos crentes que falam de Jesus às demais pessoas. *Em vez disso*, adore a Deus, pois o poder de falar aos outros sobre Jesus *vem do* Espírito de Deus (OU, *todos aqueles que falam de Jesus aos outros estão proclamando verdadeiramente as palavras que o Espírito de Deus lhe deu!*)”

Apocalipse 19.11-16

TEMA: João viu o céu aberto e alguém montado em um cavalo branco, que ele descreve como Rei dos reis e Senhor dos senhores.

¹¹ Vi o céu abrir {aberto} e fiquei admirado ao ver um cavalo branco. *Jesus*, aquele que montava a cavalo, é chamado (As pessoas chamam a *Jesus*, que montava a cavalo), Fiel e Verdadeiro”. Ele julga *todos os seres de acordo com* o padrão reto e luta com justiça *contra seus inimigos*.

¹² Os olhos dele *brilhavam* [MET] uma chama de fogo. Havia muitas coroas reais na cabeça dele. Um nome foi escrito *nele* {*Ele* tinha escrito *em si mesmo* um nome}. Só Ele entende o *significado do nome*.

¹³ O manto que Ele vestia estava empapado de sangue. O nome dele é *também* “A Palavra de Deus/Aquele que expressa a natureza de Deus”.

¹⁴ Os exércitos do céu seguiam após Ele. *Eles* montavam cavalos brancos e vestiam roupas *feitas de* linho branco e limpo.

¹⁵ As *palavras* que Ele fala *serão como* [MTY] uma espada afiada para ferir *os rebeldes* das nações. Ele mesmo vai governá-los *com poder, como se tivesse* [MET] uma vara de ferro.

Ele esmagará *seus inimigos, como* [MET] *alguém esmaga as uvas em um lagar*. *Ele fará isto em benefício de* Deus Todo-poderoso, que está super zangado *com eles por causa dos seus pecados*.

¹⁶ No manto dele, junto à coxa, estava escrito um nome {*Ele* levava um nome escrito}, que é „Rei que *reina sobre todos os demais* reis e Senhor que *governa todos os demais* senhores“.

Apocalipse 19.17-21

TEMA: Um anjo convidou todas as aves que se alimentam de corpos corruptos/podres a se fartarem da carne dos habitantes da terra que seriam mortos pelo Cavaleiro do cavalo branco. Quando a besta e o falso profeta convocaram os reis da terra com seus exércitos contra o Cavaleiro e seu exército, a besta e o falso profeta

foram destruídos. A espada do Cavaleiro matou os rebeldes da terra, e as aves se fartaram da carne deles.

¹⁷ Vi um anjo que ficava *na luz* [MTY] do sol. Ele bradou em voz alta a todas as aves *que se alimentam de corpos*, que voavam alto no céu: “Venham, reúnam-se para o grande banquete que Deus *está preparando para vocês!*”

¹⁸ *Venham comer a carne de todos os inimigos de Deus, que já estão mortos:* dos reis, comandantes militares, *indivíduos que lutaram poderosamente*, dos cavalos e *dos soldados* que os montavam e de *todos os demais tipos de pessoas, fossem livres ou escravas, pessoas de muita ou pouca importância social*”.

¹⁹ Depois vi a besta e os reis da terra com seus exércitos reunidos para lutarem contra *Cristo*, o cavaleiro do cavalo (branco), e contra o exército dele.

²⁰ A besta e o falso profeta foram presos {*Cristo* levou presos a besta e o falso profeta}. O falso profeta é aquele que tinha praticado milagres na presença da besta. Foi assim que Ele conseguiu enganar aqueles que aceitaram a marca da besta *na testa* e adoravam a imagem dela. A besta e o falso profeta foram jogados {*Cristo* jogou a besta e o falso profeta} vivos no lago de fogo que arde com enxofre.

²¹ Os demais foram mortos *pelas palavras* do cavaleiro {O cavaleiro matou os demais *pelas palavras dele*}, *que foram como* [MTY] uma espada que se estendia da boca dele. Todas aquelas aves se fartaram da carne *das pessoas*

mortas por ele.

20

Apocalipse 20.1-3

TEMA: João viu um anjo que descia do céu e que prendeu, amarrou e encarcerou o dragão durante mil anos.

¹ Vi um anjo que descia do céu. Ele tinha a chave do abismo insondável e na mão levava uma enorme corrente.

² Prendeu o dragão, que é a antiga serpente, o diabo, isto é, Satanás. Ele o amarrou com a corrente. *Ninguém poderia soltar aquela corrente durante mil anos.*

³ Ele o jogou no abismo insondável. Fechou a porta do abismo insondável, trancou e selou. Procedeu assim para que Satanás não pudesse mais enganar os habitantes das nações [MTY], até se completarem os mil anos. Depois daquele tempo Satanás deve ser solto {Deus/o anjo de Deus deve soltá-lo} por um breve tempo para ele fazer aquilo que Deus determinou.

Apocalipse 20.4-6

TEMA: João viu os tronos dos mártires, que voltaram à vida com autoridade de julgar os seres humanos; são eles os primeiros a serem ressuscitados por Deus. Quão abençoados e felizes eles são! Reinarão com Cristo durante os mil anos.

⁴ Vi tronos em que umas pessoas estavam sentadas. A essas pessoas foi dada {Deus deu a essas pessoas} autoridade para julgarem os seres

humanos. Vi as almas das pessoas cuja cabeça tinha sido cortada {que outros tinham degolado} por terem falado às demais pessoas sobre Jesus e sobre o que diz a Palavra de Deus. Foram pessoas que recusaram adorar a besta ou a imagem dela e que não deixaram que os agentes da besta as marcassem nem na testa nem na mão. Elas voltaram a viver depois de morrer e governaram com Cristo durante esses mil anos. Foram elas as pessoas ressuscitadas da primeira vez que Deus fez os mortos voltarem à vida.

⁵ Os demais *crentes que* tinham morrido não voltaram a viver até depois daqueles mil anos.

⁶ *Quão* felizes são aqueles/Deus se agrada-
daqueles— que voltam a viver desta primeira vez. Ele vai *considerá*-los santos. Eles não voltarão a morrer [PRS]. Pelo contrário, serão sacerdotes *que servem a* Deus e a Cristo, e reinarão com *Cristo* durante esses mil anos.

Apocalipse 20.7-15

TEMA: Terminados os mil anos, e solto Satanás, ele enganará as nações para reuni-las para lutarem contra Deus e seu povo. Deus mandará fogo para consumir as nações rebeldes. Ele fará com que Satanás seja jogado no lago de fogo, para ser castigado eternamente.

⁷ Terminados os mil anos, Satanás será solto {o anjo de Deus soltará Satanás} da sua prisão.

⁸ Ele sairá para enganar as nações *rebeldes*, que se encontram em toda parte da [IDM] terra. São estas as nações que o profeta Ezequiel chamou de Gogue e Magogue. Ele vai juntá-las

para lutarem contra *o povo de Deus*. Haverá *tantas pessoas que ninguém poderá contá-las*, como [SIM] *ninguém consegue contar os grãos de areia na praia do mar*.

⁹ Essas pessoas marcharão sobre a terra inteira, cercando o acampamento do povo de Deus *em Jerusalém*, a cidade que *Deus* ama. Então *Deus* mandará fogo do céu, e esse fogo vai consumi-las.

¹⁰ O diabo, que enganou os seres humanos, será jogado {O *anjo de Deus* jogará o diabo, que enganou os seres humanos,} dentro do lago de enxofre ardente. *É esse o mesmo lago* em que a besta e o falso profeta foram *jogados* {*ele* tinha *jogado* a besta e o falso profeta}. *Consequentemente*, eles sofrerão continuamente para sempre.

¹¹ Vi um grande trono branco, em que se sentava *Deus*. *Era Ele tão tremendo* que a terra e o céu desapareceram completamente da presença dele. Eles foram destruídos totalmente {*Deus* os destruiu totalmente}.

¹² Vi que aquelas pessoas que tinham morrido, *mas agora viviam novamente*, estavam em pé diante do trono. *Entre elas* havia indivíduos de grande categoria social e outros de baixa categoria. Os livros *em que Deus registra os feitos das pessoas* foram abertos {*Deus/O anjo de Deus* abriu os livros *em que Deus registra os feitos das pessoas*}. Um outro livro foi aberto {*Ele* abriu outro livro}, que se *chama o livro da vida*, no qual *Deus registrou os nomes das pessoas que viverão para sempre*. Aqueles que

já morreram e agora vivem novamente foram julgados {*Deus julgou aqueles que morreram e agora vivem novamente*}, de acordo com aquilo que tinham feito em vida, como foi registrado {*como ele registrou*} nos livros.

¹³ *Aqueles que morreram no mar voltaram a viver para se apresentarem diante do trono.* Todas as pessoas que se encontravam no lugar para onde vão aqueles que morrem, *voltaram à vida para comparecerem diante do trono.* Cada uma delas foi julgada {*Deus julgou cada uma delas*} de acordo com aquilo que cada uma tinha feito.

¹⁴ Os incrédulos [PRS/MTY] quem morreram e o lugar onde eles antes estiveram *foram jogados no lago ardente*

{*Deus jogou no lago ardente os incrédulos [PRS/MTY] que tinham morrido e o lugar onde eles antes estiveram*}. O lago ardente é *o lugar em que as pessoas morrem pela segunda vez.*

¹⁵ Essas pessoas cujos *nomes* [MTY] não constam no livro *onde* estão escritos os *nomes* {*onde Deus escreveu os nomes*} *das pessoas que viverão para sempre, elas foram jogadas* {—*Deus/o anjo de Deus*— as jogou} no lago ardente.

21

Apocalipse 21:1-4

TEMA: João viu um novo céu, uma nova terra e uma Nova Jerusalém, pois o céu e terra anteriores tinham deixado de existir. Deus morará para sempre com seu povo na Nova Jerusalém.

¹ Então vi um novo céu e uma nova terra. O primeiro céu e a primeira terra tinham desaparecido, e o mar não existia mais.

² Vi a cidade santa *de Deus*, que é a nova *cidade de* Jerusalém. Ela vinha descendo de Deus no céu. *A cidade* foi preparada *e enfeitada* {Deus tinha preparado *e enfeitado a cidade*} como [SIM] uma noiva está enfeitada {se enfeita} *lindamente para se casar com seu noivo*.

³ Ouvei uma voz forte que falava do trono *de Deus*, dizendo: “Reparem! Deus morará com os seres humanos. Ele habitará *justamente no meio* deles [DOU]. Eles serão o(s) povo/filhos dele. Deus mesmo habitará com eles e será o seu Deus.

⁴ *Consequentemente*, Ele *fará com que não estejam mais tristes*. *Será como se Ele* [MTY] limpasse toda lágrima dos olhos deles. *Nenhum deles* jamais morrerá, nem se lamentará [DOU], nem chorará, nem sentirá dor, pois terão desaparecido as coisas antigas *que nos entristecem*.

Apocalipse 21.5-8

TEMA: Deus declara que já fez tudo novo e que tudo já está completo. Ele se declara o princípio e o fim de tudo, portanto Ele mesmo proporcionará abundante vida eterna a todos aqueles que O buscam, mas o castigo no lago de fogo será o quinhão de todos os iníquos.

⁵ Então *Deus*, sentado no trono, disse: “Reparem! *Agora* faço tudo novo!” Ele *me* disse: “Escreva estas coisas *que lhe disse*, pois saiba que *com certeza as farei acontecer*”.

⁶ Ele me disse: “Já completei *todas estas coisas*. Sou eu que iniciei todas as coisas [MET] e sou eu que vou fazê-las acabar [MET]. A todos os que têm sede *espiritual* [MET], darei livremente da água da fonte *que faz as pessoas viverem para sempre*.

⁷ Darei essas coisas a todos os vencedores sobre *Satanás/os poderes malignos*. Serei o Deus deles, e eles serão meus filhos.

⁸ Mas os covardes, os que não creem *em mim*, os que *praticam* coisas detestáveis, os que matam *outras pessoas*, os que pecam sexualmente, os que praticam feitiço, os que adoram os ídolos e os que dizem mentiras, *todos esses sofrerão* no lago que arde com fogo e enxofre. *Qualquer um que sofre naquele lago morre pela segunda vez*”.

Apocalipse 21.9

TEMA: Um dos sete anjos dos sete vasos se dispôs a mostrar a João a Noiva do Cordeiro.

⁹ Um dos sete anjos, que tinha um dos sete vasos cheios do *líquido que provoca* [MTY] as sete pragas finais, veio ter comigo/veio até mim e me disse: “Venha comigo, e eu lhe mostrarei *as pessoas unidas para sempre com Cristo, aquele que parece um cordeiro*. Elas serão *como* [MET] a noiva *dele*”.

Apocalipse 21.10-14

TEMA: Extasiado pelo controle especial do Espírito de Deus, João viu, pelo anjo, a cidade de Deus; ele viu a nova Jerusalém, que vinha descendo de Deus no céu, brilhando com glória

divina e possuindo uma enorme muralha com doze portões e doze grandes alicerces.

¹⁰ Então, enquanto o Espírito *de Deus me controlava* de forma especial, o anjo me levou a uma imensa montanha muito alta. *Ali* ele me mostrou a cidade santa *de Deus*, Jerusalém, *que vinha descendo do céu, de Deus.*

¹¹ Ela brilhava com a glória/luz de Deus. A cidade brilhava como *brilha* uma pedra de jaspe muito cara. Era transparente como cristal.

¹² *Ao redor da cidade* havia uma muralha muito alta. *Essa muralha* tinha doze portões. Em cada portão havia um anjo. Os nomes das doze tribos de Israel estavam escritos {*Deus* tinha escrito os nomes das doze tribos de Israel} sobre os portões. *Cada portão continha o nome de uma das tribos.*

¹³ Três portões ficavam do *lado* leste, três portões do *lado* norte, três portões do *lado* sul e três portões do *lado* oeste.

¹⁴ A muralha da cidade continha doze *pedras* nos alicerces. Em cada *pedra* do alicerce havia o nome de um dos doze apóstolos de *Jesus*, *aquele que é parecido com um cordeiro.*

Apocalipse 21:15-17

TEMA: O anjo-guia mediu a cidade, que era imensa e quadrada, medindo 2.400 quilômetros de cada lado. Ele mediu também a muralha e descobriu que tinha a grossura de 71 metros

¹⁵ O anjo que falava comigo levava na mão uma vara de medir feita de ouro, para medir a cidade, seus portões e sua muralha.

16 A cidade tinha *feição* quadrada, sendo tão comprida quanto larga. Após medir a cidade com sua vara, o anjo *informou que* ela tinha 2.400 quilômetros de comprimento, e que sua largura e altura eram iguais ao *comprimento*.

17 Ele mediu a muralha *e informou que tinha 71 metros de grossura* (OU: *altura*). O anjo empregava unidades padrão *normativas*.

Apocalipse 21:18-27

TEMA: João descreveu a composição da cidade, sua muralha, seus alicerces, seus portões e sua rua, salientando o grande valor de cada segmento dela.

18 A muralha da *cidade* era feita de *uma pedra verde e valiosa chamada jaspe*. A cidade *mesma* era feita de ouro puro *que parecia vidro transparente*.

19 Os alicerces da muralha da cidade eram de grande beleza, constituídos de todo tipo de pedras preciosas. A primeira *pedra* do

alicerce era uma pedra cristalina chamada jaspe; a segunda pedra do alicerce era uma pedra azul chamada safira; a terceira pedra do alicerce era uma pedra verde chamada calcedônia/ágata; a quarta pedra do alicerce era uma pedra verde chamada esmeralda;

20 *a quinta pedra do alicerce era uma pedra com listras brancas e marrons, chamada sardônio; a sexta pedra do alicerce era uma pedra vermelha chamada sárdio; a sétima pedra do alicerce era uma pedra amarela chamada crisólito; a oitava pedra do alicerce era uma pedra verde*

chamada berilo; a nona pedra do alicerce era uma pedra amarela chamada topázio; a décima pedra do alicerce era uma pedra verde chamada crisópraso; a décima primeira pedra do alicerce era uma pedra azul chamada jacinto; a décima segunda pedra do alicerce era uma pedra púrpura chamada ametista.

²¹ Os doze portões *da cidade* eram feitos de pérolas. Cada portão consistia em uma única pérola. A praça principal da cidade (OU: As ruas da cidade) era(m) de ouro puro *que parecia vidro transparente.*

²² Não havia na cidade um templo *em que as pessoas pudessem adorar a Deus*, pois o Senhor Deus Todo-poderoso *mesmo*, assim como *aquele que parece um cordeiro*, mora *na cidade*, e *por isso não havia necessidade de [MET] um templo.*

²³ A cidade não precisará do sol nem da lua para iluminação, pois a glória de Deus iluminará a cidade, e *Jesus, aquele que parece um cordeiro*, será a luz dela.

²⁴ As pessoas [MTY] das nações viverão sob a luz da cidade, *que brilha sobre elas.* E os reis da terra trarão suas riquezas para a cidade *para honrarem a Deus e àquele que parece um cordeiro.*

²⁵ Os portões da cidade não serão fechados {Ninguém fechará os portões da cidade} *no fim do dia, como se faz normalmente*, porque não haverá noite ali.

²⁶ Os habitantes do mundo também trarão suas riquezas para a cidade para honrarem *a Deus e àquele que parece um cordeiro.*

²⁷ Ninguém que seja moralmente impuro, ninguém que pratique coisas/atos *que Deus considera* detestáveis e ninguém que minta, jamais entrará naquela cidade. Somente as pessoas cujos nomes foram inscritos por *aquele que parece um* cordeiro no livro dele, *os nomes daqueles que* viverão *para sempre*, estarão ali.

22

Apocalipse 22.1-5

TEMA: Deus oferecerá vida abundante na cidade; os servos dele vão adorá-lo face a face. Não estará ali ninguém a quem Deus amaldiçoasse, e os servos dele reinarão para sempre.

¹ O anjo me mostrou o rio de água *que faz com que as pessoas que bebam da água vivam para sempre*. A água fluía faiscante e limpa como cristal *que faísca límpido*. O rio brotava do trono onde *estão sentados Deus e aquele que parece um* cordeiro,

² O rio correu pelo meio da rua *principal* da cidade. De cada lado do rio havia árvores *que produzem fruto que faz as pessoas viverem para sempre*. As árvores produzem doze *cargas* (OU: *tipos*) de frutos; *elas* dão uma carga cada mês. Os habitantes das nações [MTY] *utilizam* as folhas das árvores para se fortalecerem/fortificarem.

³ Nunca existirá *lá nada nem ninguém que Deus amaldiçoasse*. Ficará na cidade o trono de Deus e *daquele que parece um* cordeiro. *Consequentemente*, os servos dele vão adorá-lo.

⁴ Eles olharão *diretamente* para o rosto dele, e *Ele escreverá* seu nome na testa deles.

⁵ Nunca mais haverá noite. *Os servos de Deus* não precisarão da luz das lâmpadas nem da luz do sol, pois o Senhor Deus fará brilhar *sua* luz sobre eles. Eles reinarão para sempre.

Apocalipse 22.6-7

TEMA: Deus verificou aos seus servos a revelação da sua mensagem, mostrando-lhes o que deveria acontecer em breve. Portanto, eles devem obedecer à mensagem para poderem desfrutar as suas gloriosas bênçãos.

⁶ O anjo me disse: “Estas palavras *que Deus revelou a você* são verdadeiras, e com certeza Ele vai cumpri-las. O Senhor Deus que *inspira* os profetas, mandou seu anjo para mostrar àqueles que O servem os eventos que devem acontecer em breve”.

⁷ *Jesus diz a todo seu povo:* “Escutem-me com cuidado! Volto logo; *Deus abençoará abundantemente* todos aqueles que obedecem à(s) mensagem/palavras que *foi/foram escrita/escritas* neste livro”.

Apocalipse 22.8-11

TEMA: João certifica que ele mesmo ouviu e viu todas estas coisas. Quando João se prostrou para adorar o anjo, este lhe mandou adorar somente a Deus e a divulgar a revelação divina. Já que se aproxima o cumprimento dela, todo o mundo deve se preparar.

⁸ Sou eu, João, quem ouviu e viu *em uma visão* estas coisas *que acabo de escrever.*

Depois de ouvir e ver *estas coisas*, logo me prostrei/ajoelhei aos pés do anjo que me mostrava estas coisas, para adorá-lo.

⁹ Mas ele me disse: “Não *me adore*, pois sou seu co-servo! Sou também co-servo dos seus irmãos crentes que são os profetas e co-servo daqueles que obedecem à mensagem deste livro. *Pelo contrário*, adore a Deus!”

¹⁰ Ele também me disse: “Não lacre a mensagem daquilo que *Deus* predisse neste livro, pois está quase na hora [MTY] de Ele *cumprir esta mensagem*.”

¹¹ *Ficando próxima aquela hora*, se os que se comportam de forma iníqua *quiserem* continuar a agir dessa maneira [IRO], *isso é lá com eles! Deus logo lhes retribuirá sua iniquidade*. Se os iníquos *quiserem* continuar assim [IRO], *que se virem! Deus logo lhes retribuirá sua maldade*. Os que *se comportam* de forma reta e justa devem continuar a agir de forma reta e justa. Os que são santos devem continuar a ser santos”.

Apocalipse 22.12-15

TEMA: Jesus anunciou que Ele tinha mandado seu anjo testemunhar às congregações de tudo o que João tinha visto. Ele se identifica oficialmente como Descendente do Rei Davi e como Estrela Matutina messiânica.

¹² *Jesus diz a todas as pessoas*: “Escutem! Volto logo! E retribuirei e galardoarei/recompensarei a todos os seres humanos de acordo com os feitos de cada um deles.

¹³ *Sou eu que dou origem a todas as coisas [MET] e sou eu quem fará todas as coisas terminarem [MET]. Existo antes de todas as coisas e existo no final de todas as coisas [DOU].*

¹⁴ *Deus — abençoará abundantemente/vai é contente com as pessoas que lavam suas roupas, limpando-se a si mesmas espiritualmente [MET], porque elas poderão comer do fruto [MTY] da árvore que capacita as pessoas a viverem para sempre e porque poderão entrar pelo portão da cidade santa.*

¹⁵ *Do lado de fora ficam as pessoas imundas/malévolas, inclusive as que praticam idolatria, as que pecam sexualmente, as que assassinam outras pessoas, as que adoram os ídolos e todas aquelas pessoas que gostam de mentir e mentem continuamente. Tais pessoas nunca poderão entrar naquela cidade”.*

¹⁶ *“Eu, Jesus, mandei meu anjo para dizer a vocês, membros das congregações, que são verídicas todas estas coisas. Sou o descendente do Rei Davi, cuja vinda os profetas prometeram. [MET]. Sou aquele que é parecido com a brilhante estrela matutina [MET], aquele que Moisés vaticinou”.*

Apocalipse 22.17

TEMA: O Espírito de Deus e a Noiva convidam todos aqueles que desejam beber da água viva a se aproximarem e beberem, e mandam que todos os ouvintes divulguem o convite.

¹⁷ *O Espírito de Deus e seu povo, que é parecido [MET] com a noiva de Cristo, dizem a todos*

aqueles que desejam crer: “Venham!” Que todos os ouvintes desta mensagem digam também a todos aqueles que desejam crer: “Venham!” Que os sedentos venham, quais sejam [MET], todos os que desejam a água que capacita as pessoas a viverem para sempre, que a recebam de graça!

Apocalipse 22.18-19

TEMA: Jesus advertiu que Deus imporá as pragas reveladas no livro em qualquer um que acrescentar algo às palavras do livro, e que tirará os privilégios prometidos no livro de qualquer um que cortar alguma palavra da sua revelação.

¹⁸ “Eu, Jesus, advirto solenemente a todos aqueles que ouvem as palavras relativas àquilo que já predisse neste livro, assim: Se alguém acrescentar qualquer coisa a estas palavras, Deus vai fazê-lo sofrer as pragas que são descritas {que descrevi} neste livro.

¹⁹ Se alguém cortar quaisquer palavras sobre aquilo que profetizei neste livro, Deus tirará o direito dele *de comer do fruto* [MTY] da árvore *que capacita as pessoas a viverem para sempre*. Ele *também vai tirar-lhe* o direito *de entrar* na cidade de Deus. *Ambas as coisas são descritas {descrevi} neste livro”*.

Apocalipse 22.20

TEMA: Jesus, que testemunha todas estas coisas, declara que com certeza virá logo, e João apela fortemente a Ele para vir.

²⁰ Jesus, que afirma serem verídicas todas estas coisas, diz: “Com certeza venho/volto em

breve!” *Eu, João, respondo: “Assim seja! Senhor Jesus, venha já!”*

Apocalipse 22.21

TEMA: João encerra sua mensagem às congregações com uma oração, pedindo que o Senhor Jesus continue a abençoar todas elas.

²¹ *Peço em oração que nosso Senhor Jesus continue abençoando/agindo bondosamente para com todos vocês, o povo de Deus. Assim seja!*

A Bíblia Sagrada, Tradução para Tradutores **The Holy Bible: a Translation for Translators in** **Brazilian Portuguese**

Copyright © 2018 Ellis W. Deibler, Jr.

Language: portugues (Portuguese)

Dialect: Brasil

Translation by: Ellis W. Deibler, Jr.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2018-09-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023
e77d8bb9-9871-54cf-b3ff-8a1f5a625dcd